



DIE WÄRMEPUMPE DER ETWAS ANDEREN ART



POMPES À CHALEUR WÄRMEPUMPEN



Kälte - Klima - Zubehör
K  **P**
KLIMA PARTNER
Ihr Partner für besseres Klima

KP Kälte- u. Klimatechnik
Vertriebs GmbH
Heiligenstädter Lände 11a
A-1190; Wien

Tel: +43 908 9008
Mob: +43 676 330 11 10
Mob: +43 676 330 11 15

Zweigniederlassung:
Reinhartsdorfgasse 19
A-2320 Rannersdorf

Tekno
TPoint
Quality



ATHENA R32

L'AIR ET LE RAYONNEMENT SOLAIRE COMME SOURCE D'ÉNERGIE LUFT UND SONNE ALS ENERGIEQUELLE



1

UN CHOIX ÉCOLOGIQUE EINE ÖKOLOGISCHE ENTSCHEIDUNG

ATHENA est une pompe à chaleur qui utilise l'énergie thermique renouvelable sans émissions de CO₂ sur le site d'installation.

ATHENA ist eine Wärmepumpe, die mit erneuerbarer Wärmeenergie ohne CO₂-Emission vor Ort funktioniert.

« Renouvelable » signifie une source illimitée d'énergie gratuite à l'extérieur de nos maisons : **n'hésitons pas à l'utiliser !** Les pompes à chaleur utilisent une énergie **inépuisable**. C'est pourquoi la directive RES les identifie comme des systèmes utilisant des énergies renouvelables. Par conséquent, une pompe à chaleur est la solution la plus efficace et la plus rentable du marché pour le chauffage, le refroidissement et l'eau chaude sanitaire (ECS).

„Erneuerbar“ bedeutet eine unbegrenzte Quelle kostenloser Energie außerhalb unserer Häuser: **Lasst sie uns nutzen!** Wärmepumpen nutzen **unerschöpfliche Energie**, deshalb werden sie in der RES-Richtlinie als Systeme zur Nutzung erneuerbarer Energien bezeichnet, und deshalb ist eine Wärmepumpe für Heizung, Kühlung und Warmwasser die effizienteste und kostengünstigste Lösung auf dem Markt.

2

UN CHOIX ÉCONOMIQUE EINE ENTSCHEIDUNG FÜR WIRTSCHAFTLICHKEIT

ATHENA développe une efficacité **énergétique supérieure de 60 %** à celle des systèmes de combustion classiques.

ATHENA entwickelt eine **60 % höhere Energieeffizienz** als herkömmliche Verbrennungssysteme

3

UN CHOIX POUR LE CONFORT EINE ENTSCHEIDUNG FÜR KOMFORT

Transfert d'énergie thermique et exploitation de l'eau
ATHENA garantit le même bien-être que celui des systèmes traditionnels.

Übertragung von Wärmeenergie und Nutzbarmachung von Wasser
ATHENA bietet das gleiche Wohlbefinden wie herkömmliche Systeme.

INTRODUCTION - EINFÜHRUNG

La pompe à chaleur est un équipement qui exploite le cycle thermodynamique du fluide réfrigérant, en transférant la chaleur d'une source à une autre. En pratique, l'énergie thermique de l'air est utilisée pour générer une capacité de refroidissement ou de chauffage.

Die Wärmepumpe nutzt den thermodynamischen Kreislauf des Kältemittels und überträgt Wärme von einer Quelle auf eine andere. In der Praxis wird die Wärmeenergie der Luft zur Erzeugung von Kühl- oder Heizleistung genutzt.

Comme vous le voyez, la puissance délivrée par une pompe à chaleur est quatre fois supérieure à la puissance absorbée :

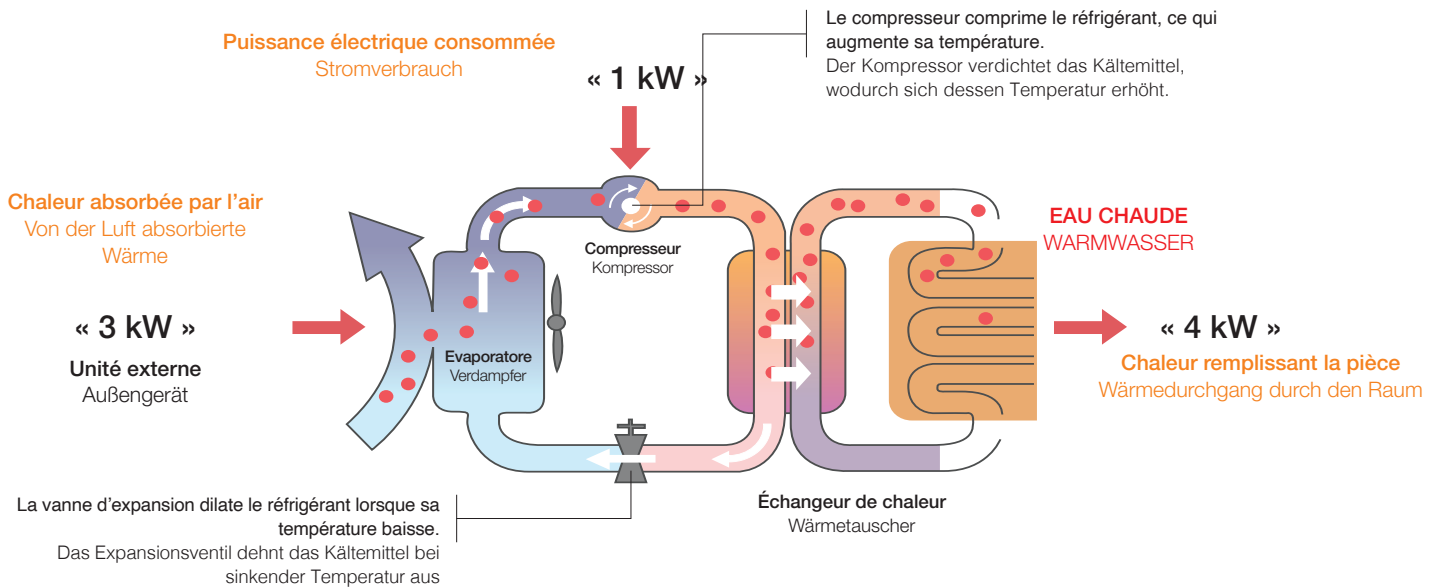
Wie wir unten sehen, ist die von einer Wärmepumpe abgegebene Leistung viertel größer als die aufgenommene Leistung:

$$\llcorner 1 \text{ kW} \llcorner + \llcorner \quad \quad \quad \llcorner = \llcorner 4 \text{ kW} \llcorner$$

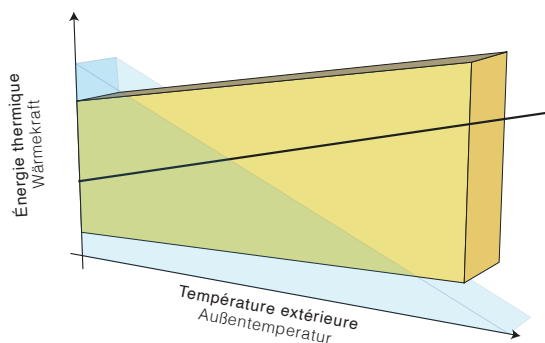
Puissance électrique consommée
Stromverbrauch

Énergie thermique absorbée par l'air
Von der Luft absorbierte Wärmeenergie

Énergie thermique obtenue
Gewonnene thermische Energie



TECHNOLOGIE INVERTER - INVERTERTECHNOLOGIE



- Capacité fournie par l'inverter
Vom Inverter gelieferte Leistung
- Charge thermique du bâtiment
Thermische Belastung des Gebäudes
- Capacité fournie par une pompe à chaleur commune.
Die Kapazität wird von einer gemeinsamen Wärmepumpe bereitgestellt.

Les pompes à chaleur courantes réduisent leur capacité de chauffage lorsque la température baisse, mais c'est précisément dans ces situations que la chaleur est nécessaire. L'inverter compense ce phénomène en augmentant la vitesse de rotation du compresseur lorsque cela est nécessaire, et en la diminuant lorsque cela ne l'est pas : ce qui **réduit la consommation électrique**.

Herkömmliche Wärmepumpen reduzieren ihre Heizleistung, wenn die Temperatur sinkt, aber gerade dann wird Wärme benötigt. Der Inverter gleicht dies aus, indem er die Drehzahl des Kompressors bei Bedarf erhöht und bei Nichtbedarf verringert, das **reduziert den Stromverbrauch**.



La pompe à chaleur ATHENA R32 produit de l'eau technique (ET) jusqu'à 55 °C (même avec une limite de température extérieure de -20 °C) et de l'eau chaude sanitaire (ECS) jusqu'à 50 °C. D'où une gestion complète de la température, grâce à l'utilisation de ballons accumulateurs d'ECS et d'ET. Technologie Full DC-Inverter air-eau et microprocesseur électronique pour une parfaite gestion du détendeur électronique, du compresseur et du ventilateur.



Die Wärmepumpe ATHENA R32 produziert Betriebswasser bis zu 55 °C (auch bei einer Außentemperatur von -20 °C) und ACS bis zu 50 °C. Vollständiges Temperaturmanagement durch den Einsatz von ACS- und AT-Speichertanks. Technologie Luft-Wasser Full DC-Inverter und elektronischer Mikroprozessor für die perfekte Steuerung des elektronischen Expansionsventils, des Kompressors und des Gebläses.

ATHENA R32

POMPE À CHALEUR DC-INVERTER AIR-EAU MONOBLOC
WÄRMEPUMPE DC-INVERTER LUFT-WASSER-MONOBLOCK



DÉDUCTION FISCALE
STEUERABZÜGE



TEMP. DE L'AIR MINIMALE
TEMP. MIN. LUFT
-20 °C



TEMP. ECS MAXIMALE
TEMP. ACS MAX
50 °C



TEMP. ET MAXIMALE
TEMP. AT MAX
55 °C



CONTO TERMICO
2.0



FULL DC
INVERTER



CHAUD ET FROID
HEISS UND KALT



R32
RÉFRIGÉRANT - KÄLTE-
MITTEL R32



WI-FI
compatible
ready



A-0732
A-0932



A-1332
A-1332-T
A-1732-T



Télécommande filaire incluse
Kabelgesteuerte Fernbedienung wird
mitgeliefert.

ATHENA R32

POMPE À CHALEUR AIR/EAU

DC-INVERTER AIR-EAU MONOBLOC

WÄRMEPUMPE DC-INVERTER LUFT-WASSER-MONOBLOCK



Pompe à chaleur DC-Inverter air-eau trivalente Luft-Wasser-Wärmepumpe mit dreiwertigem DC-Inverter

Cod.				A-0732	A-0932	A-1332	A-1332-T	A-1732-T	
Refroidissement Kühlen	A35/W7	Puissance- Leistung	Nom. (min-max)	kW	5,0 (2,75-6,50)	6,5 (3,58-8,45)	10,20 (5,61-13,26)	10,20 (5,61-13,26)	12,90 (7,10-18,7)
		Consommation électrique Stromverbrauch	Nom. (min-max)	kW	1,78 (1,07-2,58)	2,28 (1,37-3,31)	3,64 (2,18-5,28)	3,64 (2,18-5,28)	4,45 (2,67-6,45)
		EER	Nominale - Nominell	W/W	2,80	2,85	2,80	2,80	2,90
Refroidissement Kühlen	A35/W18	Puissance- Leistung	Nom. (min-max)	kW	7,00 (3,85-9,64)	9,10 (5,00-11,83)	13,80 (7,65-18,20)	13,80 (7,65-18,20)	17,00 (8,60-20,30)
		Consommation électrique Stromverbrauch	Nom. (min-max)	kW	1,60 (0,82-1,96)	2,07 (1,03-2,47)	3,25 (1,75-4,00)	3,25 (1,75-4,00)	3,85 (1,90-4,45)
		EER	Nominale - Nominell	W/W	4,38 (3,40-5,50)	4,40 (3,30-5,60)	4,25 (3,20-5,30)	4,25 (3,20-5,30)	4,42 (3,32-5,65)
Chauffage Heizung	A7/W35	Puissance- Leistung	Nom. (min-max)	kW	6,80 (3,36-7,93)	9,00 (4,50-10,66)	12,80 (6,05-14,30)	12,80 (6,05-14,30)	17,00 (8,60-20,30)
		Consommation électrique Stromverbrauch	Nom. (min-max)	kW	1,62 (0,82-1,91)	2,05 (1,07-2,50)	2,97 (1,51-3,52)	2,97 (1,51-3,52)	3,86 (1,91-4,45)
		COP	Nominale - Nominell	W/W	4,20	4,40	4,30	4,30	4,40
Chauffage Heizung	A7/W55	Puissance- Leistung	Nom. (min-max)	kW	6,46(3,25-7,55)	8,50 (4,30-10,10)	12,15 (6,15-13,59)	12,15 (6,15-13,59)	16,20 (8,20-19,28)
		Consommation électrique Stromverbrauch	Nom. (min-max)	kW	1,92(0,98-2,26)	2,41 (1,25-2,94)	3,47 (1,81-4,11)	3,47 (1,81-4,11)	4,50 (2,30-5,18)
		COP	Nominale - Nominell	W/W	3,36(2,60-4,20)	3,52 (2,64-4,40)	3,50 (2,63-4,38)	3,50 (2,63-4,38)	3,60 (2,70-4,50)
Chauffage Heizung	A2/W35	Puissance- Leistung	Nom. (min-max)	kW	6,25 (2,92-7,42)	8,32 (3,74-9,52)	11,80 (5,30-13,30)	11,80 (5,30-13,30)	15,70 (7,37-18,80)
		Consommation électrique Stromverbrauch	Nom. (min-max)	kW	1,60 (0,82-1,96)	2,03 (1,02-2,45)	2,95 (1,45-3,50)	2,95 (1,45-3,50)	3,84 (1,89-4,56)
		COP	Nominale - Nominell	W/W	3,90	4,10	4,00	4,00	4,10
Chauffage Heizung	A-7/W35	Puissance- Leistung	Nom. (min-max)	kW	5,03 (2,52-5,90)	6,53 (3,28-7,71)	9,64 (4,85-11,38)	9,64 (4,85-11,38)	12,65 (6,34-14,93)
		Consommation électrique Stromverbrauch	Nom. (min-max)	kW	1,57 (0,79-1,96)	1,98 (0,99-2,48)	2,92 (1,46-3,45)	2,92 (1,46-3,45)	3,72 (1,86-4,65)
		COP	Nominale - Nominell	W/W	3,20	3,30	3,30	3,30	3,40
Chauffage Heizung	A-7/W55	Puissance- Leistung	Nom. (min-max)	kW	4,35(2,18-5,10)	5,58(2,82-6,53)	8,28(4,20-9,69)	8,28(4,20-9,69)	10,80(5,48-12,70)
		Consommation électrique Stromverbrauch	Nom. (min-max)	kW	2,05 (1,15-2,55)	2,58(1,35-3,08)	3,80(2,00-3,48)	3,80(2,00-3,48)	4,86(2,45-5,78)
		COP	Nominale - Nominell	W/W	2,12(1,90-2,55)	2,16(1,95-2,60)	2,18(1,96-2,63)	2,18(1,96-2,63)	2,22(1,99-2,68)
Chauffage Heizung	A-15/W35	Puissance- Leistung	Nom. (min-max)	kW	4,75(2,35-5,55)	6,30(3,15-7,45)	8,96(4,55-10,48)	8,96(4,55-10,48)	11,90(6,00-13,95)
		Consommation électrique Stromverbrauch	Nom. (min-max)	kW	1,52(0,78-1,92)	1,93(0,98-2,38)	2,80(1,43-3,33)	2,80(1,43-3,33)	3,63(1,90-4,25)
		COP	Nominale - Nominell	W/W	3,13(2,60-4,01)	3,26(2,65-4,10)	3,20(2,52-4,05)	3,20(2,52-4,05)	3,28(2,58-4,16)
Chauffage Heizung	A-15/W55	Puissance- Leistung	Nom. (min-max)	kW	3,90(2,00-4,52)	4,98(2,62-5,80)	7,44(3,85-8,67)	7,44(3,85-8,67)	9,63(4,90-11,23)
		Consommation électrique Stromverbrauch	Nom. (min-max)	kW	2,00 (1,09-2,50)	2,50(1,28-2,98)	3,70(1,90-3,38)	3,70(1,90-3,38)	4,72(2,33-5,61)
		COP	Nominale - Nominell	W/W	1,95(1,75-2,35)	1,99(1,80-2,38)	2,01(1,81-2,42)	2,01(1,81-2,42)	2,04(1,84-2,45)
SCOP		W/W	4,48	4,57	4,69	4,69	4,67		
Classe énergétique - Energieklasse		-	A+++/A+++						
Alimentation - Stromversorgung		V/Ph/Hz	220-240/1/50			380-400/3/50		380-400/3/50	
Compresseur - Kompressor		-	Mitsubishi	Mitsubishi	Mitsubishi	Mitsubishi	Mitsubishi		
Type de compresseur - Anzahl der Kompressoren		-	DC Inverter	DC Inverter	DC Inverter	DC Inverter	DC Inverter		
Nombre de compresseurs - Ventilator		-	1	1	1	1	1		
Ventilateur - Kältemittel		-	1 DC Inverter	1 DC Inverter	2 DC Inverter	2 DC Inverter	2 DC Inverter		
Réfrigérant - Kältemittel	Type - Typ	-	R32	R32	R32	R32	R32		
	Charge - Befüllung	kg	0,75	1,8	2	2,2	2,2		
Réglage - Einstellung		-	EEV	EEV	EEV	EEV	EEV		
Dégivrage - Entfrosten		-	Dégivrage automatique Automatische Enteisung	Dégivrage automatique Automatische Enteisung	Dégivrage automatique Automatische Enteisung	Dégivrage automatique Automatische Enteisung	Dégivrage automatique Automatische Enteisung		
Echangeur thermique - Wärmetauscher		-	Echangeur de chaleur à plaques - Plattenwärmetauscher						
Pompe de recirculation - Umwälzpumpe		-	WILO YONOS PARA - RS 25/7,5 - RK CM		WILO YONOS PARA - HF 25/10				
Tuyaux d'eau - Wasserleitungen		Pouce	1	1	1	1	1		
Débit d'eau nominal - Nominale Wasserdurchflussmenge (min-max)		m³/h	1,4	1,8	2,7	2,7	3,6		
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	52	54	56	56	56		
Température minimale de l'eau de refroidissement Min. Kühlwassertemp		°C	10	10	10	10	10		
Température maximale de l'eau technique - Max. Temp. AT		°C	55	55	55	55	55		
Température maximale ACS - Max. Temp. ACS		°C	50	50	50	50	50		
Dimensions de l'unité extérieure - Maße Außengerät (L x T x H)		mm	945 x 410 x 600	1010 x 410 x 795	1115 x 470 x 1020	1165 x 470 x 1280	1165 x 470 x 1280		
Poids - Gewicht		kg	57	72	102	116	122		
Degré de protection - Schutzgrad.		-	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4		
Limite de fonctionnement en température extérieure Betriebsgrenze für Außentemp.		°C	-20-43						
Efficacité énergétique saisonnière Saisonale Energieeffizienz	ETAS 35 °C/55 °C		177,0% / 134,5%	185,4% / 131,8%	181,2% / 127,9%	184,4% / 129,2%	186,3% / 130,9%		
	ACS-DHW-ECS 55 °C		130%	123%	114%	114	105%		

- CONDITION D'ESSAI :**
- A7/W35 : température de l'air extérieure 7 °C B.S/6 °C B.H., température d'entrée/sortie d'eau 30 °C/35 °C
 - A35/W7 : température de l'air extérieure 35 °C, température d'entrée/sortie d'eau 12 °C/7 °C

- TESTBEDINGUNGEN:**
- A7/W35: Außenlufttemperatur 7 °C DB / 6 °C WB, Wasserein- und -austrittstemperatur 30 °C / 35 °C
 - A35/W7: Außenlufttemperatur 35 °C, Wasserein- und -austrittstemperatur 12 °C / 7 °C





La pompe à chaleur ATHENA R32 SPLIT produit de l'eau technique jusqu'à 55 °C (même avec une limite de température extérieure de -20 °C) et de l'eau chaude sanitaire jusqu'à 50 °C. Technologie Full DC-Inverter et microprocesseur électronique pour une parfaite gestion du détendeur électronique (EEV), du compresseur et du ventilateur. La version bibloc (split) ne nécessite pas d'éthylène glycol dans l'eau de recirculation.



Die ATHENA R32 SPLIT-WÄRMEPUMPE produziert Betriebswasser bis zu 55 °C (auch bei einer Außentemperatur von -20 °C) und ACS bis zu 50 °C. Full DC-Invertertechnologie und elektronischer Mikroprozessor für perfektes Management von EEV, Kompressor und Gebläse. In der Version Split ist kein Ethylenglykol im Wasserkreislauf erforderlich.

ATHENA R32 SPLIT

POMPE À CHALEUR DC-INVERTER AIR-EAU BIBLOC
WÄRMEPUMPE DC-INVERTER LUFT-WASSER SPLIT-GERÄT



DÉDUCTION FISCALE
STEUERABZÜGE



TEMP. DE L'AIR MINIMALE
TEMP. MIN. LUFT
-20 °C



TEMP. ECS MAXIMALE
TEMP. ACS MAX
50 °C



TEMP. ET MAXIMALE
TEMP. AT MAX.
55 °C



CONTO TERMICO
2.0



FULL DC
INVERTER



CHAUD ET FROID
HEISS UND KALT



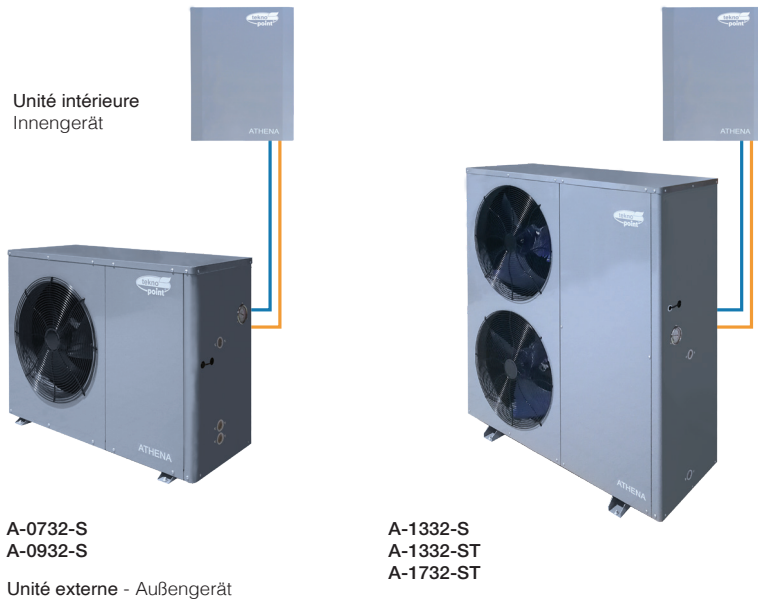
R32
RÉFRIGÉRANT - KÄLTEMITTEL
R32



WI-FI
compatible
ready



GLICOL
FREE



Télécommande filaire incluse
Kabelgesteuerte Fernbedienung wird mit geliefert.

ATHENA R32 SPLIT POMPE À CHALEUR DC-INVERTER AIR-EAU BIBLOC



WÄRMEPUMPE DC-INVERTER LUFT-WASSER SPLIT-GERÄT

Pompe à chaleur DC-Inverter air-eau trivalente
Luft-Wasser-Wärmepumpe mit dreiwertigem DC-Inverter

Cod.			A-0732-S	A-0932-S	A-1332-S	A-1332-ST	A-1732-ST			
Refroidissement Kühlen	A35/W7	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	5,0 (2,75-6,50)	6,5 (3,58-8,45)	10,20 (5,61-13,26)	10,20 (5,61-13,26)	12,90 (7,10-18,7)	
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,78 (1,07-2,58)	2,28 (1,37-3,31)	3,64 (2,18-5,28)	3,64 (2,18-5,28)	4,45 (2,67-6,45)	
		EER	Nominale	W/W	2,80	2,85	2,80	2,80	2,90	
Refroidissement Kühlen	A35/W18	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	7,00 (3,85 - 9,64)	9,10 (5,00 - 11,83)	13,80 (7,65 - 18,20)	13,80 (7,65 - 18,20)	17,00 (8,60 - 20,30)	
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,60 (0,82 - 1,96)	2,07 (1,03 - 2,47)	3,25 (1,75 - 4,00)	3,25 (1,75 - 4,00)	3,85 (1,90 - 4,45)	
		EER	Nominale	W/W	4,38 (3,40 - 5,50)	4,40 (3,30 - 5,60)	4,25 (3,20 - 5,30)	4,25 (3,20 - 5,30)	4,42 (3,32 - 5,65)	
Chauffage Heizung	A7/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	6,80 (3,36 - 7,93)	9,00 (4,50 - 10,66)	12,80 (6,05 - 14,30)	12,80 (6,05 - 14,30)	17,00 (8,60 - 20,30)	
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,62 (0,82 - 1,91)	2,05 (1,07 - 2,50)	2,97 (1,51 - 3,52)	2,97 (1,51 - 3,52)	3,86 (1,91-4,45)	
		COP	Nominale	W/W	4,20	4,40	4,30	4,30	4,40	
Chauffage Heizung	A7/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	6,46(3,25-7,55)	8,50 (4,30-10,10)	12,15 (6,15-13,59)	12,15 (6,15-13,59)	16,20 (8,20-19,28)	
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,92(0,98-2,26)	2,41 (1,25-2,94)	3,47 (1,81-4,11)	3,47 (1,81-4,11)	4,50 (2,30-5,18)	
		COP	Nominale	W/W	3,36(2,60-4,20)	3,52 (2,64-4,40)	3,50 (2,63-4,38)	3,50 (2,63-4,38)	3,60 (2,70-4,50)	
Chauffage Heizung	A2/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	6,25 (2,92 - 7,42)	8,32 (3,74 - 9,52)	11,80 (5,30 - 13,30)	11,80 (5,30 - 13,30)	15,70 (7,37 - 18,80)	
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,60 (0,82 - 1,96)	2,03 (1,02 - 2,45)	2,95 (1,45 - 3,50)	2,95 (1,45 - 3,50)	3,84 (1,89 - 4,56)	
		COP	Nominale	W/W	3,90	4,10	4,00	4,00	4,10	
Chauffage Heizung	A-7/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	5,03 (2,52 - 5,90)	6,53 (3,28 - 7,71)	9,64 (4,85 - 11,38)	9,64 (4,85 - 11,38)	12,65 (6,34 - 14,93)	
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,57 (0,79 - 1,96)	1,98 (0,99 - 2,48)	2,92 (1,46 - 3,45)	2,92 (1,46 - 3,45)	3,72 (1,86 - 4,65)	
		COP	Nominale	W/W	3,20	3,30	3,30	3,30	3,40	
Chauffage Heizung	A-7/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	4,35(2,18-5,10)	5,58(2,82-6,53)	8,28(4,20-9,69)	8,28(4,20-9,69)	10,80(5,48-12,70)	
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	2,05 (1,15-2,55)	2,58(1,35-3,08)	3,80(2,00-3,48)	3,80(2,00-3,48)	4,86(2,45-5,78)	
		COP	Nominale	W/W	2,12(1,90-2,55)	2,16(1,95-2,60)	2,18(1,96-2,63)	2,18(1,96-2,63)	2,22(1,99-2,68)	
Chauffage Heizung	A-15/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	4,75(2,35-5,55)	6,30(3,15-7,45)	8,96(4,55-10,48)	8,96(4,55-10,48)	11,90(6,00-13,95)	
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,52(0,78-1,92)	1,93(0,98-2,38)	2,80(1,43-3,33)	2,80(1,43-3,33)	3,63(1,90-4,25)	
		COP	Nominale	W/W	3,13(2,60-4,01)	3,26(2,65-4,10)	3,20(2,52-4,05)	3,20(2,52-4,05)	3,28(2,58-4,16)	
Chauffage Heizung	A-15/ W55	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	3,90(2,00-4,52)	4,98(2,62-5,80)	7,44(3,85-8,67)	7,44(3,85-8,67)	9,63(4,90-11,23)	
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	2,00 (1,09-2,50)	2,50(1,28-2,98)	3,70(1,90-3,38)	3,70(1,90-3,38)	4,72(2,33-5,61)	
		COP	Nominale	W/W	1,95(1,75-2,35)	1,99(1,80-2,38)	2,01(1,81-2,42)	2,01(1,81-2,42)	2,04(1,84-2,45)	
Classe énergétique - Energieklasse			-						A+++/A+++	
Alimentation - Stromversorgung			V/Ph/Hz	220-240/1/50			380-400/3/50		380-400/3/50	
Compresseur - Kompressor			-	Mitsubishi	Mitsubishi	Mitsubishi	Mitsubishi	Mitsubishi		
Type de compresseur - Kompressor-Typ			-	DC Inverter	DC Inverter	DC Inverter	DC Inverter	DC Inverter		
Nombre de compresseurs - Anzahl der Kompressoren			-	1 DC Inverter	1 DC Inverter	2 DC Inverter	2 DC Inverter	2 DC Inverter		
Réfrigérant - Kältemittel	Type - Typ	-	R32	R32	R32	R32	R32	R32		
	Charge de réfrigérant standard Standard-Kältemittelmenge	kg	0,75	1,8	2	2,2	2,2	2,2		
	Charge supplémentaire après précharge Zusätzliche Befüllung über die Vorbeladung hinaus 5 m	g/m	60	60	60	60	60	60		
Réglage - Einstellung			-	EEV	EEV	EEV	EEV	EEV		
Dégivrage - Entfrosten			-	Dégivrage automatique Automatische Enteisung	Dégivrage automatique Automatische Enteisung	Dégivrage automatique Automatische Enteisung	Dégivrage automatique Automatische Enteisung	Dégivrage automatique Automatische Enteisung		
Échangeur thermique - Wärmetauscher			-	Echangeur de chaleur à plaques - Plattenwärmetauscher						
Pompe de recirculation - Umwälzpumpe			-	WILO YONOS PARA - RS 25/7.5 - RK CM		WILO YONOS PARA - HF 25/10				
Tuyaux d'eau - Wasserleitungen			Pouce	1	1	1	1	1		
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	mm/pouce	Ø 9,52-15,88/ 3/8"-5/8"	Ø 9,52-15,88/ 3/8"-5/8"	Ø 12,7-19,05/ 1/2"-3/4"	Ø 12,7-19,05/ 1/2"-3/4"	Ø 12,7-19,05/ 1/2"-3/4"	Ø 12,7-19,05/ 1/2"-3/4"		
	Longueur maximale avec précharge Max. Länge mit Vorfüllung	m	5	5	5	5	5	5		
	Longueur maximale admissible Max. zulässige Länge	m	12	12	12	12	12	12		
	Dénivelé maximal admissible Max. zulässiger Höhenunterschied	m	10	10	10	10	10	10		
Débit d'eau nominal - Nominale Wasserdurchflussmenge (min-max)			m³/h	0,85 (0,75-1,25)	1,40 (1,30-2,00)	1,70 (1,50-2,40)	2,10 (1,80-2,80)	2,10 (1,80-2,80)		
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	52	54	56	56	56		
Température minimale de l'eau de refroidissement Min. Kühlwassertemp.			°C	10	10	10	10	10		
Température maximale de l'eau technique Max. Temp. AT			°C	55	55	55	55	55		
Température maximale ACS Max. Temp. ACS			°C	50	50	50	50	50		
Dimensions de l'unité extérieure - Maße Außengerät (L x P x H)			mm	945 x 410 x 600	1010 x 410 x 795	1115 x 470 x 1020	1165 x 470 x 1280	1165 x 470 x 1280		
Dimensions de l'unité intérieure - Maße Innengerät (L x P x H)			mm	460 x 231 x 600	460 x 231 x 600	460 x 231 x 600	460 x 231 x 600	460 x 231 x 600		
Poids Unité intérieure + Unité extérieure Gewicht Innen- + Außengerät(O.U. + I.U.)			kg	78	94	124,5	132	145		
Degré de protection - Schutzgrad			-	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4		
Limite de fonctionnement en température extérieure Betriebsgrenze für Außentemp.			°C	-20-43						
Efficacité énergétique saisonnière Saisonale energieeffizienz			ETAS 35 °C/55 °C	177,0% / 134,5%	185,4% / 131,8%	181,2% / 127,9%	184,4% / 129,2%	186,3% / 130,9%		
			ACS-DHW-ECS 55 °C	130%	123%	114%	114%	105%		

*** CONDITION D'ESSAI :**

- A7/W35 : température de l'air extérieure 7 °C B.S/6 °C B.H., température d'entrée/sortie d'eau 30 °C/35 °C
- A35/W7 : température de l'air extérieure 35 °C, température d'entrée/sortie d'eau 12 °C/7 °C

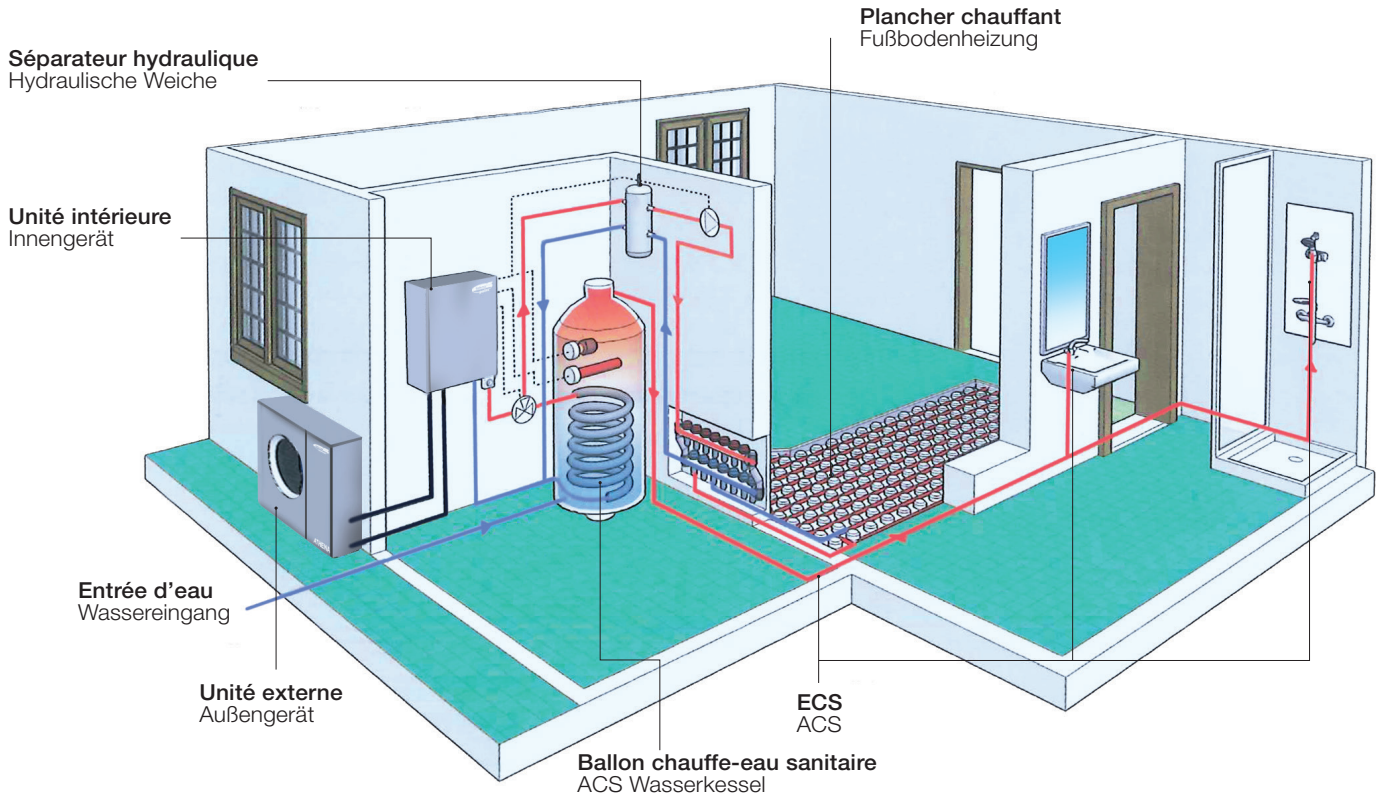
***TESTBEDINGUNGEN:**

- A7/W35: Außenlufttemperatur 7 °C DB / 6 °C WB, Wasserein- und -austrittstemperatur 30 °C / 35 °C
- A35/W7: Außenlufttemperatur 35 °C, Wasserein- und -austrittstemperatur 12 °C / 7 °C

PDC

POMPES À CHALEUR - WÄRMEPUMPEN

Schéma de fonctionnement ATHENA R32 et ATHENA R32 Split Max. Funktionsschema von ATHENA R32 und ATHENA R32 Split

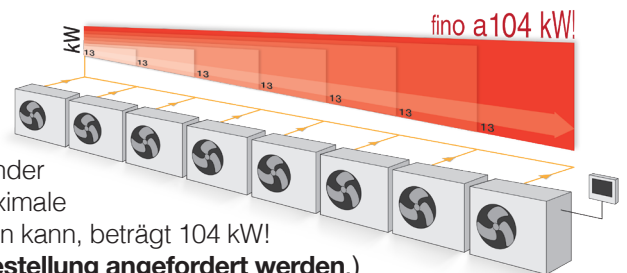


Unités raccordables en séquence

Geräte, die nacheinander angeschlossen werden können.

Grâce à une connexion BUS sur le port RS485 de la carte de circuit imprimé, il est possible de connecter jusqu'à 8 unités Athena entre elles. La puissance maximale qui peut être atteinte est de 104 kW. (logiciel disponible sur demande à la commande)

Über eine BUS-Verbindung am RS485-Port der Leiterplatte können bis zu 8 Athena Geräte miteinander verbunden werden. Die maximale Leistung, die erreicht werden kann, beträgt 104 kW! (Software muss bei der Bestellung angefordert werden.)



Aucun besoin d'antigel (uniquement modèle Split)

Kein Frostschutz erforderlich (nur Split).

La version bibloc d'ATHENA R32 ne nécessite pas d'éthylène de glycol dans l'eau de recirculation, car la partie hydronique est installée à l'intérieur de l'habitation.

Das Split-Gerät ATHENA R32 benötigt kein Ethylenglykol im Wasserkreislauf, da der hydronische Teil im Haus installiert ist.

COP D'ATHENA À DIFFÉRENTES TEMPÉRATURES A/W

COP VON ATHENA BEI VERSCHIEDENEN TEMPERATUREN A/W

MODÈLE - MODELL		A-0732	A-0932	A-1332	A-1732-T
A7/W35	COP W/W	4.20	4.40	4.30	4.40
A7/W55	COP W/W	3.36	3.52	3.50	3.60
A2/W35	COP W/W	3.90	4.10	4.00	4.10
A-7/W35	COP W/W	3.20	3.30	3.30	3.40
A-7/W55	COP W/W	2.12	2.16	2.18	2.22
A-15/W35	COP W/W	3.13	3.26	3.20	3.28
A-15/W55	COP W/W	1.95	1.99	2.01	2.04

Pourquoi choisir ATHENA

Warum ATHENA wählen?

Adapté à tous les bâtiments
Geeignet für alle Gebäude



Résidentielle- Wohngebäude



Commerciale - Kommerzielle Gebäude



Bureaux - Büros

Gas R32
Gas R32



L'utilisation du R32 dans nos produits garantit des performances élevées avec un impact environnemental réduit, conformément aux exigences réglementaires. En effet, le gaz R32 est conforme à la réglementation européenne Fgas 2025.

Die Verwendung von R32 in unseren Produkten garantiert eine hohe Leistung bei geringerer Umweltbelastung, die den gesetzlichen Anforderungen entspricht. R32-Gas entspricht sogar der europäischen F-Gas-Verordnung 2025.

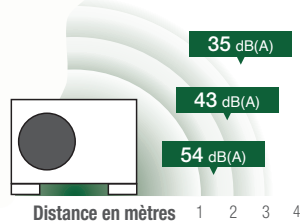
Compresseurs de qualité
Qualitätskompressoren



Pour obtenir des performances élevées et une faible consommation, ATHENA R32 est équipée de compresseurs Mitsubishi dotés de la technologie Inverter.

Um hohe Leistung und niedrigen Verbrauch zu erreichen, verwendet ATHENA R32 Mitsubishi-Kompressoren mit Inverter-Technologie.

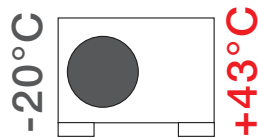
Silencieuse
Der Klang der Stille



Résultat : un niveau sonore à 4 m similaire à celui d'un réfrigérateur domestique ordinaire.

Das Geräuschergebnis in 4 m Entfernung entspricht dem eines gewöhnlichen Haushaltskühlschranks.

Performance stable
Konstante Leistung



La mise en œuvre de l'unité ATHENA R32 réduit la consommation d'énergie jusqu'à 70 %, garantissant efficacité et silence de -20 à +43 °C.

Der Einsatz von ATHENA R32 reduziert den Energieverbrauch um bis zu 70 % und garantiert Leistung und Ruhe von -20 bis +43 °C!

APPLICATION DE CONTRÔLE WI-FI « SMART LIFE » - „SMART LIFE“ WIFI-STEUERUNGS-APP



Tekno Point vous offre des options de contrôle de votre climatiseur grâce à l'application pour smartphone (iOS et Android) et au réseau Wi-Fi de votre domicile. Interagissez plus facilement et de manière plus amusante avec votre climatiseur.

Tekno Point bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre Klimaanlage über die Smartphone-App (iOS und Android) und Ihr heimisches WiFi-Netzwerk zu steuern, sodass die Interaktion mit Ihrer Klimaanlage einfacher und angenehmer wird.

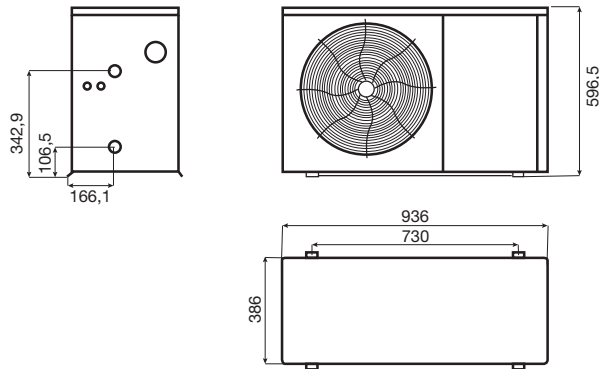


PDC

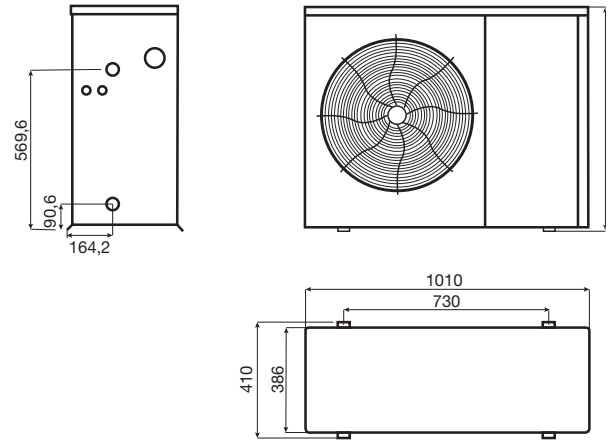
© POMPES À CHALEUR - WÄRMEPUMPEN

À PROPOS DE L'UNITÉ ATHENA R32 | ATHENA R32 SPLIT ÜBER ATHENA R32 | ATHENA R32 SPLIT

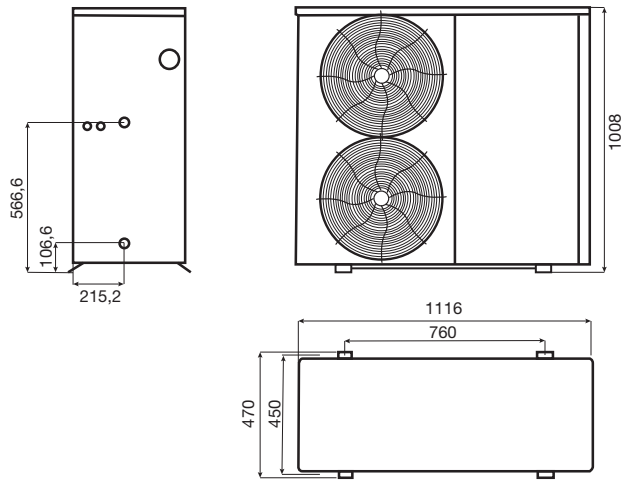
A-0732 / A-0732-S



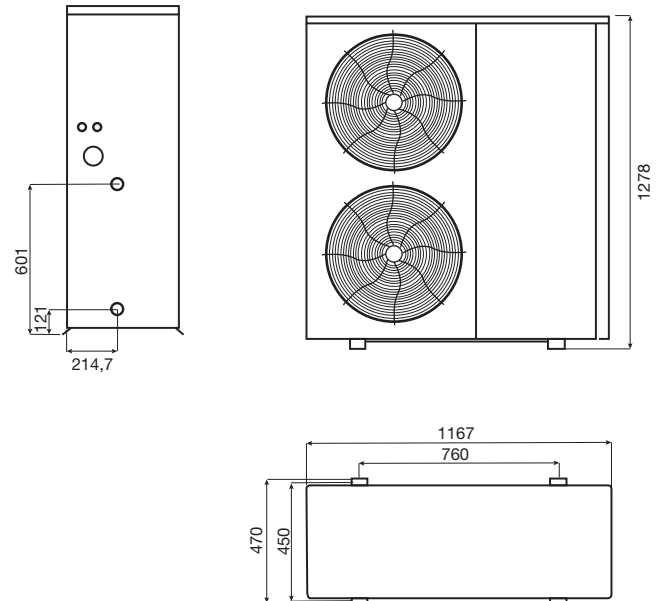
A-0932 / A-0932-S



A-1332 / A-1332-S



A-1732-T / A-1732-ST

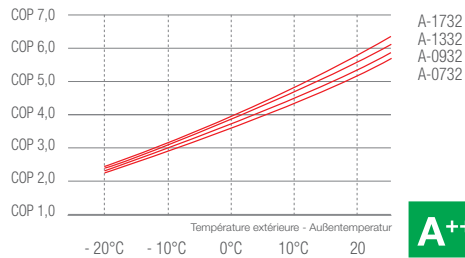


COP

Le COP (Coefficient de Performance) mesure l'efficacité d'une pompe à chaleur. Il est calculé à partir du rapport entre l'énergie produite et l'énergie électrique consommée. Plus l'équipement est efficace (faible consommation), plus le coefficient COP est élevé.

Der COP (Coefficient of Performance) misst die Effizienz einer Wärmepumpe. Er errechnet sich aus dem Verhältnis der abgegebenen Energie zur verbrauchten elektrischen Energie. Je effizienter die Maschine ist (niedriger Verbrauch), desto höher ist der COP-Koeffizient.

Évolution du COP en fonction de la température extérieure
 COP-Verlauf in Abhängigkeit von der Außentemperatur



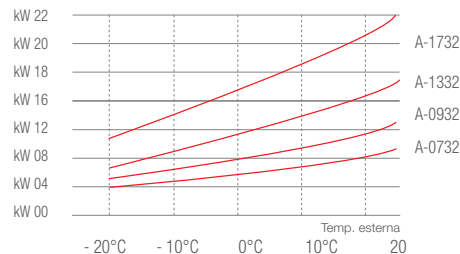
* Sans l'utilisation de l'élément chauffant
 * Ohne Einsatz eines elektrischen Widerstands

PUISSANCE DE CHAUFFAGE HEIZLEISTUNG

L'évolution de la puissance de chauffage en fonction de la température extérieure permet de mieux comprendre les performances complètes des pompes à chaleur Athena.

Die Entwicklung der Heizleistung in Abhängigkeit von der Außentemperatur hilft, die Gesamtleistung der Athena-Wärmepumpen besser zu verstehen.

Évolution de la puissance de chauffage en fonction de la température extérieure
 Entwicklung der Heizleistung in Abhängigkeit von der Außentemperatur



Fréquences de fonctionnement du compresseur : 60Hz Température de sortie de l'eau 35 °C
 Betriebsfrequenzen des Kompressors: 60Hz Wasseraustrittstemperatur: 35 °C

ATHENA R32

ATTENTION PARTICULIÈRE AUX DÉTAILS AUFMERKSAMKEIT FÜR DIE KLEINSTEN DETAILS

- 1** Inverter à démarrage progressif (soft-start)
Soft-Start des Inverters
- 2** Lames de ventilation profilées
Profilierte Lüftungsflügel
- 3** Ventilateur axial pour une circulation optimale
Axialventilator für optimale Zirkulation
- 4** Nouveau design de la grille
Neues Design des Gitters
- 5** Anneaux antivibration en caoutchouc
Schwingungsdämpfende Gummiringe
- 6** Bases à haute réduction du niveau sonore disponibles
Sockel mit hoher Lärminderung verfügbar
- 7** Pompe de recirculation
Umwälzpumpe
YONOS PARA
- 8** Manomètre intégré
Integriertes Manometer

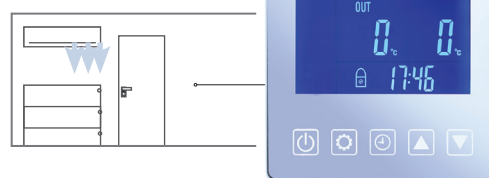
FACILE À UTILISER EINFACH ZU BENUTZEN

Fonctions de la télécommande filaire Funktionen der Fernsteuerung

Les unités ATHENA R32 sont équipées d'une électronique embarquée et d'une commande murale qui peut être retirée du corps de l'unité et installée dans un endroit déporté. Doté d'un grand écran avec des icônes graphiques, vous pouvez régler toutes les fonctions de manière simple et intuitive : chauffage et refroidissement, température de l'eau chaude sanitaire, dégivrage, activation/désactivation de la pompe de recirculation, verrouillage/déverrouillage du clavier et fonctions de minuterie marche/arrêt.




Die Geräte ATHENA R32 sind mit einer eingebauten Elektronik und einer Wandsteuerung ausgestattet, die aus dem Gehäuse des Geräts entfernt und an einem anderen Ort installiert werden kann. Ausgestattet mit einem großen Display mit grafischen Symbolen, regelt es alle Funktionen auf einfache und intuitive Weise: Heizen und Kühlen, Warmwassertemperatur, Abtauen, Aktivierung/Deaktivierung der Umwälzpumpe, Sperren/Entsperren der Tastatur und Ein/Aus-Zeitschaltuhrfunktion.

Exemple d'installation
Beispiel für die Installation



Télécommande filaire incluse
Kabelgesteuerte Fernbedienung wird mitgeliefert.

COMPOSANTS INCLUS KOMPONENTEN ENTHALTEN

	Code	Description - Beschreibung	Kit Verpackung
	WILO YONOS PARA - RS 25/7.5 - RK CM	Pompe de recirculation Umwälzpumpe	ATHENA ATHENA SPLIT
	WILO YONOS PARA - HF 25/10	Pompe de recirculation Umwälzpumpe	ATHENA ATHENA SPLIT
		Kit sondes pour eau chaude sanitaire et eau technique Sonden-Set für ACS und Betriebswasser	ATHENA ATHENA SPLIT
		Télécommande filaire Kabelgesteuerte Fernbedienung	ATHENA ATHENA SPLIT

PDC

POMPES À CHALEUR - WÄRMEPUMPEN



Le nouveau modèle ATHENA-C R32 est la solution la plus adaptée aux centres-villes historiques, aux bâtiments de valeur architecturale et partout où il est essentiel de protéger le décorum architectural du bâtiment. ATHENA-C R32 a été conçu pour être installé complètement à l'intérieur du bâtiment. Il est nécessaire de prévoir un raccordement direct avec l'extérieur, à travers une ouverture dans le mur périmétrique pour l'admission et l'expulsion de l'air, dissimulé par une grille à peindre.



Das neue Modell ATHENA-C R32 ist die beste Lösung für historische Zentren, architektonisch wertvolle Gebäude und überall dort, wo der Schutz der Architektur des Gebäudes wichtig ist. ATHENA-C R32 wurde entwickelt, um vollständig im Inneren des Gebäudes installiert zu werden. Es ist notwendig, eine direkte Verbindung mit der Außenseite zu schaffen, und zwar durch eine Öffnung in der Außenwand für den Luftein- und -auslass, die durch ein lackierbares Gitter verdeckt wird.

ATHENA-C R32

POMPE À CHALEUR AIR-EAU MONOBLOC INTÉRIURE
MONOBLOCK-INNENGERÄT LUFT-WASSER-WÄRMEPUMPE

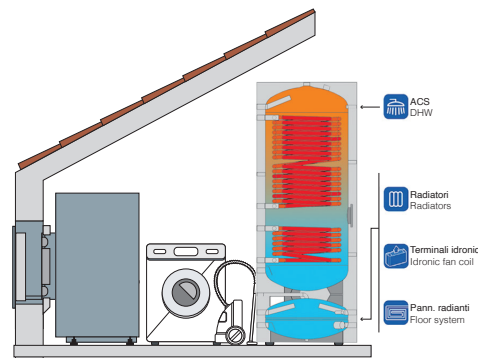
COMING SOON
Oktober 2022



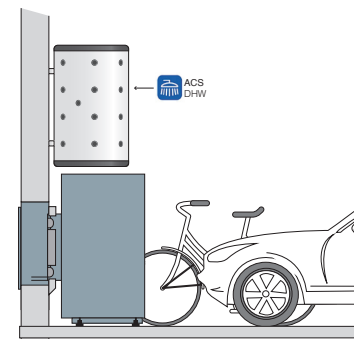
ATHENA-C R32
Pompe à chaleur air-eau
Luft-Wasser-Wärmepumpe



Admission d'air pour ATHENA-C R32
Lufteinlass für ATHENA-C R32



ATHENA-C R32 + Ballon chauffe-eau double accumulateur
ATHENA-C R32 + Doppelspeichertank



ATHENA-C R32 + ACS

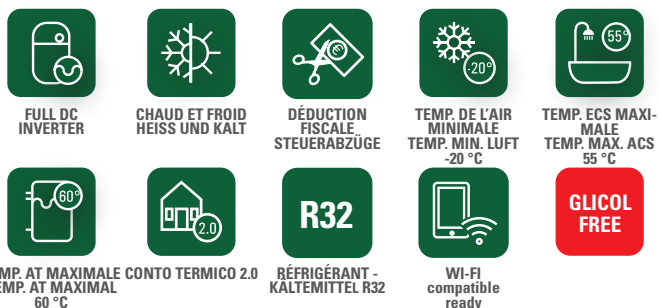
ATHENA-C R32

POMPE À CHALEUR AIR-EAU

MONOBLOC INTÉRIEURE

LUFT/WASSER-WÄRMEPUMPE

MONOBLOCK INNENGERÄT



Pompe à chaleur air-eau monobloc intérieure

Monoblock-Innengerät Luft-Wasser-Wärmepumpe

Code				A-0532-C	A-0732-C	
Alimentation - Stromversorgung				V/Ph/Hz	220-240/1/50	220-240/1/50
Refroidissement Kühlen	A35/W7	Puissance - Leistung	Nominal (min-max)	kW	5,0 (2,75-6,50)	5,0 (2,75-6,50)
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nominal (min-max)	kW	1,78 (1,07-2,58)	1,78 (1,07-2,58)
		EER	Nominale	W/W	2,80	2,80
Refroidissement Kühlen	A35/W18	Puissance - Leistung	Nominal (min-max)	kW	7,64 (3,28-8,65)	7,64 (3,28-8,65)
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nominal (min-max)	kW	1,82 (1,10-2,75)	1,82 (1,10-2,75)
		EER	Nominale	W/W	4,20	4,20
Chauffage Heizung	A7/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	4,8 (3,36-7,93)	6,8 (3,36-7,93)
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,06 (0,62-1,59)	1,62 (0,82-1,91)
		COP	Nominale	W/W	4,50	4,20
Chauffage Heizung	A7/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	4,32 (2,92-7,16)	6,46 (3,35-7,55)
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,22 (0,69-1,87)	1,92 (0,98-2,26)
		COP	Nominale	W/W	3,54	3,36 (2,60-4,20)
Chauffage Heizung	A2/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	4,35 (2,88-7,25)	6,25 (2,92-7,42)
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,03 (0,63-1,58)	1,60 (0,82-1,96)
		COP	Nominale	W/W	4,22	3,90
Chauffage Heizung	A-7/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	4,1 (2,3-6,3)	5,03 (2,52-5,90)
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,02 (0,61-1,55)	1,57 (0,79-1,96)
		COP	Nominale	W/W	4,02	3,20
Chauffage Heizung	A-7/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	3,56 (1,95-5,57)	4,35 (2,18-5,10)
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,16 (0,70-1,82)	2,05 (1,15-2,55)
		COP	Nominale	W/W	3,07	2,12
Chauffage Heizung	A-15/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	3,64 (2,42-5,82)	4,75 (2,35-5,55)
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	0,99 (0,60-1,55)	1,52 (0,78-1,92)
		COP	Nominale	W/W	3,68	3,13
Chauffage Heizung	A-15/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min-max)	kW	3,21 (1,95-5,14)	3,90 (2,00-5,52)
		Consommation électrique Leistungsaufnahme	Nom. (min-max)	kW	1,13 (0,69-1,80)	2,00 (1,09-2,50)
		COP	Nominale	W/W	2,84	1,95
Classe énergétique - Energieklasse				-	A+++/A+++	A+++/A+++
Compresseur - Kompressor				-	1 DC-Inverter Mitsubishi	1 DC-Inverter Mitsubishi
Ventilateur - Ventilator				-	1 AC	1 AC
Réfrigérant - Kältemittel	Type - Typ			-	R32	R32
	Charge - Befüllung			kg	-	-
Réglage - Einstellung				-	EEV	EEV
Dégivrage - Entfrosten				-	Dégivrage automatique Automatische Enteisung	Dégivrage automatique Automatische Enteisung
Échangeur thermique - Wärmetauscher				-	Échangeur à plaques Plattenwärmetauscher (SWEF)	Échangeur à plaques Plattenwärmetauscher (SWEF)
Pompe de recirculation - Umwälzpumpe				-	Wilo inverter circulation pump - Umwälzpumpe	Wilo inverter circulation pump - Umwälzpumpe
Tuyaux d'eau - Wasserleitungen				Pouce	1	1
Interrupteur à écoulement d'eau				-	SIKA	SIKA
Débit d'eau nominal - Wasserdurchflussschalter (min-max)				m³/h	1,8 (1,3-1,7)	1,8 (1,3-1,7)
Pression acoustique - Schalldruck				dB(A)	50	50
Température minimale de l'eau de refroidissement - Nominale Wasserdurchflussmenge (min-max)				°C	10	10
Température maximale ET - Höchsttemperatur AT				°C	60	60
Température maximale ACS - Höchsttemperatur ACS				°C	55	55
Dimensions de l'unité extérieure - Maße Außengerät (L x T x H)				mm	670 x 605 x 1190	670 x 605 x 1190
Poids - Gewicht				kg	118	127
Degré de protection - Maße Außengerät				-	IPX4	IPX4
Limites de fonctionnement en température extérieure Grenzwerte für den Betrieb bei Außentemperaturen				°C	-20-43	-20-43
Efficacité énergétique saisonnière Saisonale Energieeffizienz		ETAS 35 °C/55 °C			177,0% / 134,5%	177,0% / 134,5%
		ACS - DHW 55 °C			130%	130%

* CONDITION D'ESSAI :
 1. A7/W35 : température de l'air extérieur 7 °C B.S./6 °C B.H., température d'entrée/sortie d'eau 30 °C/35 °C
 2. A-7/W35 : température de l'air extérieur -7°C B.S./-8°C B.H., température d'entrée/sortie d'eau 30 °C/35 °C
 3. A35/W7 : température de l'air extérieur 35 °C, température d'entrée/sortie d'eau 12 °C/7 °C

*TESTBEDINGUNGEN:
 1. A7/W35: Außenlufttemperatur 7 °C DB / 6 °C WB, Wasserein- und -austrittstemperatur 30 °C / 35 °C
 2. A-7/W35: Außenlufttemperatur -7°C DB / -8°C WB, Wasserein- und -austrittstemperatur 30 °C / 35 °C
 3. A35/W7: Außenlufttemperatur 35 °C, Wasserein- und -austrittstemperatur 12 °C / 7 °C

PDC

POMPES À CHALEUR - WÄRMEPUMPEN

À PROPOS DE L'UNITÉ ATHENA-C R32 ÜBER ATHENA-C R32

Aucun élément extérieur pour un respect absolu du décorum architectural des bâtiments du centre-ville historique et les nouveaux bâtiments. Un nouveau style architectural se répand dans la conception des bâtiments. Le faible encombrement et le silence appliqués aux nouvelles énergies alternatives.

Keine Außenelemente zur absoluten Einhaltung der Architektur der Gebäude in historischen Zentren und an neuen Gebäuden. Ein neuer architektonischer Stil macht sich bei der Gebäudeplanung breit. Kompaktheit und Geräuscharmheit bei den neuen alternativen Energien.

POURQUOI CHOISIR L'UNITÉ ATHENA-C R32 ? WARUM ATHENA-C R32 WÄHLEN?

Occupe peu d'espace dans la maison Geringer Platzbedarf

Moins de 0,5 m² pour le chauffage, l'eau chaude sanitaire (ECS) et le refroidissement
Weniger als 0,5 m² für Heizung, ACS und Kühlung

Simple et polyvalent à installer Einfach und vielseitig zu installieren.

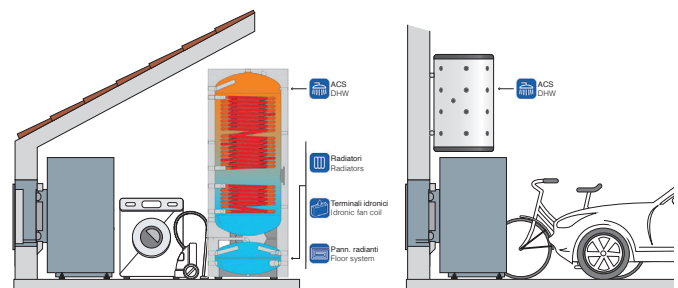
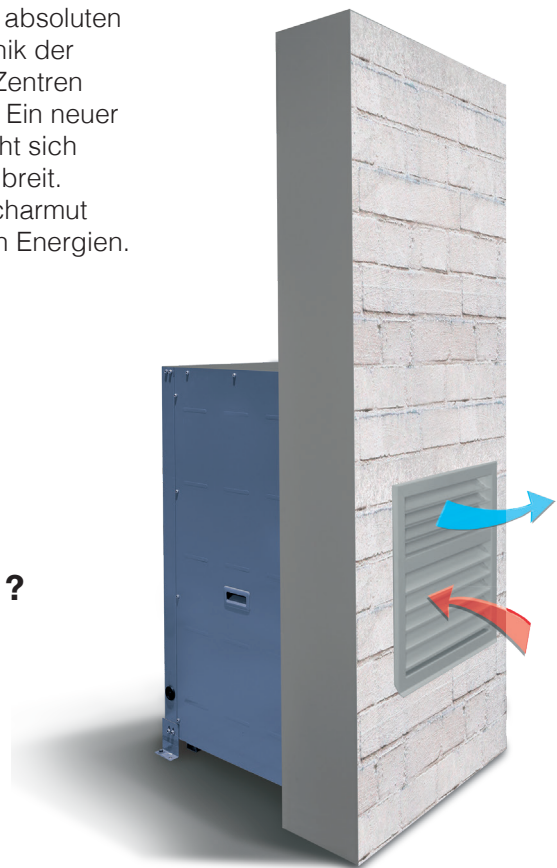
Elle s'adapte à tout projet d'une maison individuelle à un immeuble d'appartements ou à des groupes d'habitation.
Passt sich an jedes Projekt an, vom Einfamilienhaus bis zum Mehrparteienhaus oder Reihenhäuser.

Faible entretien Geringe Wartung

Pas de manipulation du liquide réfrigérant
Keine Handhabung von Kältemittel

Ultrasilencieux et discret Extrem leise und diskret

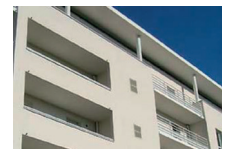
Elle ne fait pas plus de bruit qu'un réfrigérateur ordinaire !
Macht nicht mehr Geräusche als ein gewöhnlicher Kühlschrank!



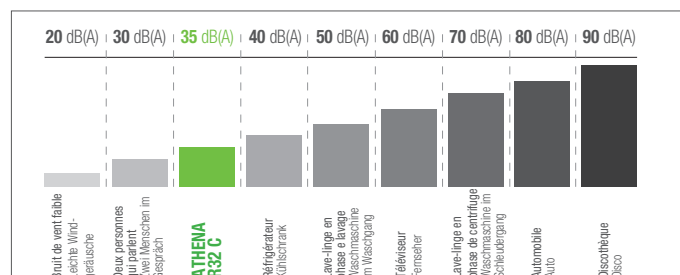
Maisons individuelles
Einfamilienhaus



Groupes d'habitation
Reihenhäuser



Immeuble d'appartements
Mehrparteienhaus

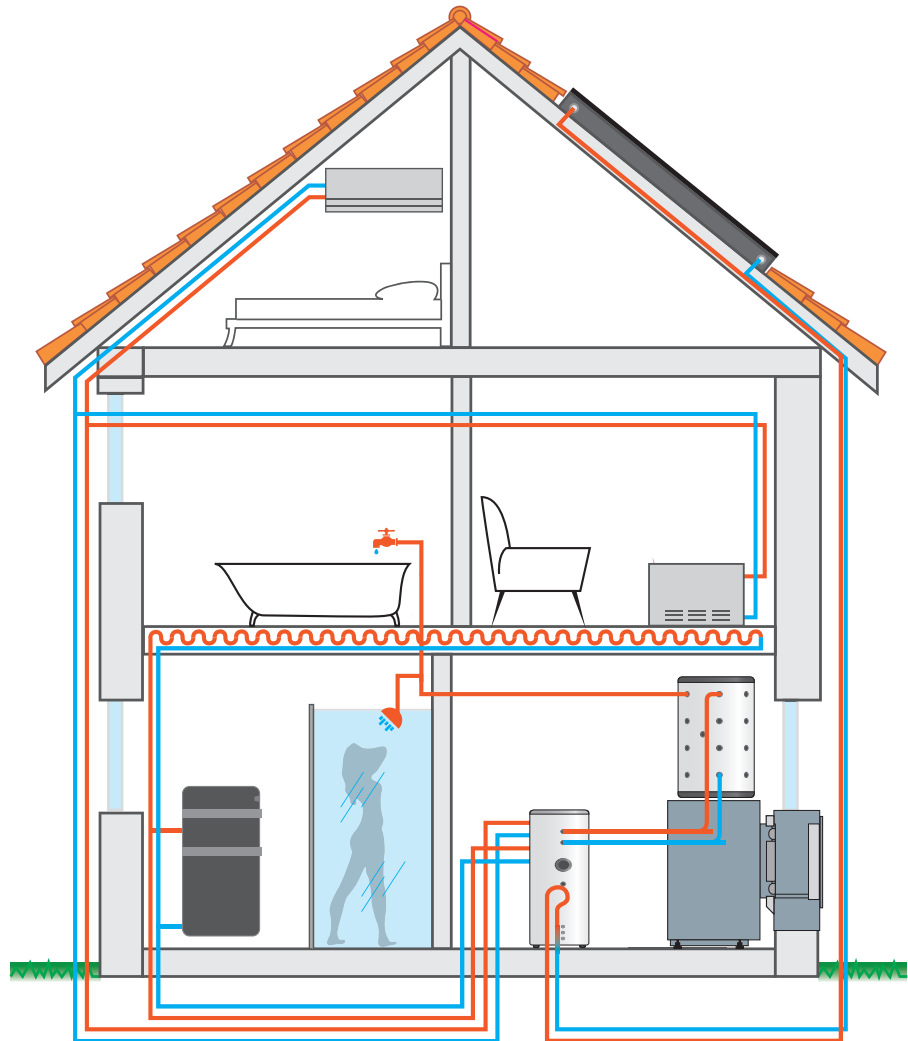


ATHENA-C R32

COMMENT FONCTIONNE L'UNITÉ ATHENA-C R32 ? WIE FUNKTIONIERT ATHENA-C R32?






ATHENA-C R32 peut être raccordé à un ballon chauffe-eau externe pour le chauffage/refroidissement à l'eau technique par des terminaux d'expansion directs ou à un plancher chauffant. Production d'ECS avec le ballon chauffe-eau intégré. Combinable à une installation de panneaux solaires.

ATHENA-C R32 kann an einen externen Heizkessel zum Heizen/ Kühlen mit Betriebswasser über direkte Expansionsklemmen oder an eine Fußbodenanlage angeschlossen werden. ACS mit integriertem Wasserkessel. Kann auch mit einer Solaranlage gekoppelt werden.



PDC

COMBINABLE À - KOMBINIERBAR MIT

Ballons accumulateurs Speichertanks	Ballons chauffe-eau Kesseln		Unité terminale hydronique Hydronik-Endgerät	Unité de ventilation hydroniques Hydronik-Gebläse
				
BACS*	AT*	IBRIDO*	GINEVRA*	VENTIL CONVETTORI*
Ballon chauffe-eau sanitaire ACS Wasserkessel	Ballon accumulateur pour l'eau technique (ET) Sammeltank für Be- triebswasser (AT)	Ballon chauffe-eau double accumulateur pour ECS et ET Wasserkessel Doppel- speicher für ACS und AT	Unité terminale hydronique ultramince Ultraflaches Hydronik-End- gerät	Ventilo-convecteur hydronique Hydronik-Gebläsekonvektoren

ACCESSOIRES POUR ATHENA ZUBEHÖR ATHENA








KIT OPZIONALE 7-9 - OPTIONAL

Description - Beschreibung		A-0732	A-0932
	2 bases de sol antivibration en caoutchouc Dimensions : 450 x 160 x 90 mm 2 vibrationsdämpfende Bodensockel aus Gummi Maße: 450 x 160 x 90 mm	●	●
	Vase d'expansion à membrane fixe 8 l Festes Membranausdehnungsgefäß 8 Liter	●	●
	Filtre anticalcaire magnétique autonettoyant Schlammabscheider, magnetisch selbstreinigend	●	●
	Soupape de surpression 0,1 à 0,6 bar - 3/4" Überdruckventil 0,1 0,6 bar - 3/4"	●	●
	Ballon accumulateur d'inertie 50 l Trägheitsspeicher 50 Liter	●	●
	2 joints antivibration 1" 2 vibrationsdämpfende Anschlüsse 1"	●	●

KIT OPZIONALE 13-1 - OPTIONAL









Description - Beschreibung		A-1332	A-1732
	2 bases de sol antivibration en caoutchouc Dimensions : 600 x 160 x 90 mm 2 vibrationsdämpfende Bodensockel aus Gummi Maße: 600 x 160 x 90 mm	●	●
	Vase d'expansion à membrane fixe 12 l Festes Membranausdehnungsgefäß 12 Liter	●	●
	Filtre anticalcaire magnétique autonettoyant Schlammabscheider, magnetisch selbstreinigend	●	●
	Soupape de surpression 0,1 à 0,6 bar - 3/4" Überdruckventil 0,1 0,6 bar - 3/4"	●	●
	Ballon accumulateur d'inertie 100 l Trägheitsspeicher 100 Liter	●	●
	2 joints antivibration 1"1/4 2 vibrationsdämpfende Anschlüsse 1"1/4	●	●

ACCESSOIRES EN OPTION OPTIONALES ZUBEHÖR

	Code	Description - Beschreibung
	KIT ACS 1	Vanne de dérivation à servomoteur pour ECS dn25 Abzweigventil mit Servomotor für ACS dn25
	VESP 8	Vase d'expansion à membrane fixe 8 l Festes Membranausdehnungsgefäß 8 Liter
	VESP 12	Vase d'expansion à membrane fixe 12 l Festes Membranausdehnungsgefäß 12 Liter
	FILMAG	Filtre anticalcaire magnétique autonettoyant Schlammabscheider, magnetisch selbstreinigend
	VALPRES	Soupape de surpression 0,1 à 0,6 bar - 3/4" Überdruckventil 0,1 0,6 bar - 3/4"
	AT 50	Ballon accumulateur d'inertie 50 l Trägheitsspeicher 50 Liter
	AT 80	Ballon accumulateur d'inertie 100 l Trägheitsspeicher 100 Liter
	CF 108701	Soupape antigel de sécurité Frostschutzventil
	GAV 1	Joint antivibration de 1" 1" vibrationsdämmendes Verbindungsstück

ACCESSOIRES POUR ATHENA ZUBEHÖR ATHENA

ACCESSOIRES EN OPTION - OPTIONALES ZUBEHÖR

	Code	Description - Beschreibung
	FILY	Filtre en Y Y-Filter
	GRCIRDIR25-25/6	Groupe hydraulique directe DN25 avec pompe Wilo PARA SC 25/6 Direkte Zirkulationseinheit DN25 mit Pumpe Wilo PARA SC 25/6
	GRCIRDIR25-25/8	Groupe hydraulique directe DN25 avec pompe Wilo PARA SC 25/8 Direkte Zirkulationseinheit DN25 mit Pumpe Wilo PARA SC 25/8
	GRCIRDIR32-30/8	Groupe hydraulique directe DN32 avec pompe Wilo PARA SC 30/8 Direkte Zirkulationseinheit DN32 mit Pumpe Wilo PARA SC 30/8
	GRCIRMIX25-25/6	Groupe hydraulique de mélange directe 3 voies DN25 avec pompe Wilo PARA SC 25/6 Zirkulationseinheit mit 3-Wege-Mischventil DN25 mit Pumpe Wilo PARA SC 25/6
	GRCIRMIX25-25/8	Groupe hydraulique de mélange directe 3 voies DN25 avec pompe Wilo PARA SC 25/8 Zirkulationseinheit mit 3-Wege-Mischventil DN25 mit Pumpe Wilo PARA SC 25/8
	GRCIRMIX32-30/8	Groupe hydraulique de mélange directe 3 voies DN32 avec pompe Wilo PARA SC 30/8 Zirkulationseinheit mit 3-Wege-Mischventil DN32 mit Pumpe Wilo PARA SC 30/8
	DAOA25SET	Bride de montage mural pour un groupe hydraulique DN25 Flansch für Wandmontage für Zirkulationseinheit DN25
	DAOA32SET	Bride de montage mural pour un groupe hydraulique DN232 Flansch für Wandmontage für Zirkulationseinheit DN232
	COLL2DN25	Collecteur de distribution pour 2 groupes hydrauliques DN25 Verteilerrohr für 2 Zirkulationseinheiten DN25
	COLL2DN32	Collecteur de distribution pour 2 groupes hydrauliques DN32 Verteilerrohr für 2 Zirkulationseinheiten DN32
	COLL3DN32	Collecteur de distribution pour 3 groupes hydrauliques DN32 Verteilerrohr für 3 Zirkulationseinheiten DN32
	DAOA-COL	Bride de fixation murale pour collecteur de distribution Flansch für Wandmontage für Verteilerrohr
	DAOA25SET	Bride de montage mural Flansch für Wandmontage
	SG50-MINI/C	Unité de sécurité complet avec soupape de sécurité, soupape de décharge et manomètre Sicherheitseinheit komplett mit Sicherheitsventil, Überdruckventil und Manometer
	HV60/125SG-2	Collecteur de distribution pour 2 groupes hydrauliques avec raccord pour unité de sécurité Verteilerrohr für 2 Zirkulationseinheiten mit Anschluss für Sicherheitseinheit
	DAOA-HV160	Bride de fixation murale pour collecteur de distribution avec raccord pour unité de sécurité Flansch für Wandmontage für Verteilerrohr mit Anschluss für Sicherheitseinheit



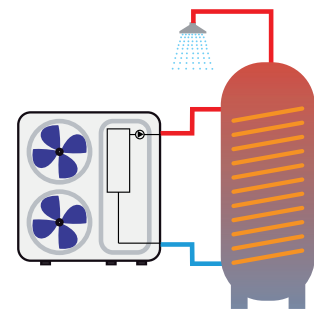
Ballons chauffe-eau pour la production d'eau sanitaire à échangeur fixe simple et double. Équipés d'une ou deux serpentins d'acier au carbone, ils sont dotés d'une protection anodique et d'un traitement interne selon les normes DIN 4753-3 et UNI 10025. Isolation en polyuréthane rigide injecté de 50 mm ou isolation en polyuréthane souple de 100 mm.



Warmwasserheizkessel mit einfachem und doppeltem festen Austauscher. Ausgestattet mit ein oder zwei Spulen aus Kohlenstoffstahl, sind sie komplett mit Eloxalschutz und interner Behandlung gemäß DIN 4753-3 und UNI 10025. Isolierung mit 50 mm Polyurethan-Hartschaum oder 100 mm Polyurethan-Weichschaum.

BACS

BALLON CHAUFFE-EAU À ÉCHANGEUR FIXE SIMPLE ET DOUBLE
KESSEL MIT EINFACHEM UND DOPPELTEM FESTEN AUSTAUSCHER
BALLON CHAUFFE-EAU ECS - ACS KESSEL



Model - Modell				
Code	BACS 1	BACS 1XL	BACS 2	BACS 2XL
Description Beschreibung	Échangeur de chaleur augmenté fixe avec 1 serpentin en acier au carbone Fester Wärmetauscher mit 1 Spule aus Kohlenstoffstahl	Échangeur de chaleur augmenté fixe avec 1 serpentin en acier au carbone Feststehender erhöhter Wärmetauscher mit 1 Spule aus Kohlenstoffstahl	Double échangeur fixe augmenté de 2 serpentins en acier au carbone Feststehender erhöhter Wärmetauscher mit 1 Spule aus Kohlenstoffstahl	Double échangeur fixe augmenté de 2 serpentins en acier au carbone Doppelter fester Wärmetauscher erhöht mit 2 Spulen aus Kohlenstoffstahl

BACS BALLON CHAUFFE-EAU ECS ACS KESSEL



DÉDUCTION FISCALE
STEUERABZÜGE



MADE IN ITALY



FONCTION ANTILÉGI-
ONNELLE
FUNKTION LEGIONEL-
LENPROPHYLAXE

COMBINABLE À KOMBINIERBAR MIT

Pompes à chaleur - Wärmepumpen		Solaire thermique - Solarthermie	
ATHENA R32 e ATHENA R32 SPLIT	ATHENA C R32	-	
Pompe à chaleur Wärmepumpe	Pompe à chaleur interne Wärmepumpe intern	Panneaux solaires Solarpanels	
Voir à la page 150 Siehe S. 150	Voir à la page 160 Siehe S. 160	-	

BACS 1 - Échangeur fixe avec 1 serpentin en acier au carbone

BACS 1 - Feststehender Wärmetauscher mit 1 Karbonstahlspule

Code		170	200	300	500	800	1000	
Capacité totale - Gesamtkapazität	l	170	200	300	500	800	1000	
Isolation - Isolierung	Polyuréthane rigide injecté 50 mm 50 mm Polyurethan-Hartschaum	Ø mm	600	600	600	750	-	-
	Polyuréthane souple 100 mm Polyurethan-Weichschaum 100 mm	Ø mm	-	-	-	-	990	990
Hauteur totale avec isolation - Gesamthöhe mit Isolierung	mm	990	1215	1615	1690	1855	2205	
Hauteur maximale en redressement - Maximale Höhe aufgerichtet	mm	1170	1340	1735	1820	1925	2350	
Échangeur - Austauscher	m²	0,5	0,7	1,2	1,8	2	2,4	
Capacité en eau du serpentin - Wassergehalt der Spule	l	3,1	5,6	7,9	11,4	12,6	15,1	
Puissance consommée - Stromverbrauch	kW	14	19	29	43	50	60	
Débit utile vers le serpentin - Erforderliche Durchflussmenge zur Spule	m³/h	0,6	0,8	1,2	1,8	2,2	2,6	
Production d'eau chaude sanitaire 80/60 °C-10/45 °C (DIN 4708) Sanitärwassererwärmung 80/60 °C - 10/45 °C (DIN 4708)	m³/h	0,3	0,5	0,7	1,1	1,2	1,5	
Pertes de pression - Druckabfall	mbar	5	6	10	14	60	60	
Coefficient de rendement - Ausbeutekoeffizient	NL	2	3	5	11	13	20	
Bride - Flansch	-	180/120						
Poids à vide - Leergewicht	kg	70	90	115	155	215	245	
Pression maximale en chauffage - Maximaler Heizdruck	bar	10	10	10	10	10	10	
Pression maximale de l'échangeur - Maximaler Druck Wärmetauscher	bar	6	6	6	6	6	6	
Température maximale de fonctionnement du ballon chauffe-eau Maximale Betriebstemperatur des Wasserkessels	°C	95	95	95	95	95	95	
Classification énergétique - Energieklasse	-	B	C	C	D	-	-	
Dispersion thermique - Thermische Dispersion	W	55	67	85	130	174	193	

BACS 2 - Double échangeur fixe avec 2 serpentins en acier au carbone

BACS 2 - Feststehender Doppeltauscher mit 2 Karbonstahlspulen

Code		200	300	500	800	1000	
Capacité totale - Gesamtkapazität	l	200	300	500	800	1000	
Isolation - Isolierung	Polyuréthane rigide injecté 50 mm 50 mm Polyurethan-Hartschaum	Ø mm	600	600	750	-	-
	Polyuréthane souple 100 mm Polyurethan-Weichschaum 100 mm	Ø mm	-	-	-	990	990
Hauteur totale avec isolation - Gesamthöhe mit Isolierung	mm	1215	1615	1690	1855	2205	
Hauteur maximale en redressement - Maximale Höhe aufgerichtet	mm	1340	1735	1820	1925	2352	
Échangeur de chaleur Wärmetauscher	Supérieur - Oben	m²	0,5	0,8	0,9	1,2	1,2
	Inférieur - Unten	m²	0,7	1,2	1,8	2,0	2,4
Capacité en eau du serpentin Wassergehalt der Spule	Supérieur - Oben	l	2,6	4,1	5,6	7,0	7,0
	Inférieur - Unten	l	5,6	7,9	11,4	12,6	15,1
Puissance consommée Stromverbrauch	Supérieur - Oben	kW	12	19	23	30	30
	Inférieur - Unten	kW	19	29	43	50	60
Débit utile vers le serpentin Erforderliche Durchflussmenge zur Spule Nec. Wärmetauscher	Supérieur - Oben	m³/h	0,5	0,8	1	1,3	1,3
	Inférieur - Unten	m³/h	0,8	1,2	1,8	2,2	2,6
Production d'eau chaude sanitaire 80/60 °C-10/45 °C (DIN 4708) Sanitärwassererwärmung 80/60 °C - 10/45 °C (DIN 4708)	Supérieur - Oben	m³/h	0,3	0,5	0,6	0,7	0,7
	Inférieur - Unten	m³/h	0,5	0,7	1,0	1,2	1,5
Pertes de pression Druckabfall	Supérieur - Oben	mbar	06	10	14	60	60
	Inférieur - Unten	mbar	14	32	105	190	480
Coefficient de rendement - Ausbeutekoeffizient	-	4,5	07	15	20	27	
Bride - Flansch	-	180/120					
Poids à vide - Leergewicht	kg	95	130	170	220	265	
Pression maximale d'eau sanitaire Maximaler Druck Sanitärwasser	bar	10	10	10	10	10	
Pression maximale de l'échangeur Maximaler Druck Wärmetauscher	bar	6	6	6	6	6	
Température maximale de fonctionnement du ballon chauffe-eau Maximale Betriebstemperatur des Wasserkessels	°C	95	95	95	95	95	
Classification énergétique - Energieklasse	-	C	C	D	-	-	
Dispersion thermique - Thermische Dispersion	W	67	85	130	174	193	

PDC

BACS BALLON CHAUFFE-EAU ECS ACS KESSEL



DÉDUCTION FISCALE
STEUERABZÜGE



MADE IN ITALY



FONCTION ANTI-LEGIONELLOSE
FUNKTION
LEGIONELLENPRO-
PHYLAXE

ADAPTÉS AUX POMPES À CHALEUR GEEIGNET FÜR WÄRMEPUMPEN

BACS 1XL - Échangeur fixe surdimensionné avec 1 serpentin en acier au carbone BACS 1XL - Erhöhter fester Wärmetauscher mit 1 Karbonstahlspule

Code		200	300	400	500	800	1000	
Capacité totale - Gesamtkapazität		l	200	300	400	500	800	1000
Isolation - Isolierung	Polyuréthane rigide injecté 50 mm 50 mm Polyurethan-Hartschaum	Ø mm	600	600	750	750	-	-
	Polyuréthane souple 100 mm Polyurethan-Weichschaum 100 mm	Ø mm	-	-	-	-	990	990
Hauteur totale avec isolation - Gesamthöhe mit Isolierung		mm	1215	1615	1460	1690	1855	2205
Hauteur maximale en redressement - Maximale Höhe aufgerichtet		mm	1340	1735	1700	1900	1900	2350
Échangeur - Austauscher		m ²	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0
Capacité en eau du serpentin - Wassergehalt der Spule		l	17,2	23,0	42,5	51,5	60,0	68,5
Eau de chauffage 60/50 °C - Heizwasser 60/50 °C		m ³ /h	1,2	1,6	2,2	2,7	3,3	3,7
Puissance utile 60/50 °C - Leistungsabgabe 60/50 °C		kW	14	19	26	31	38	43
Production d'eau sanitaire 10/45 °C - Sanitärwassererwärmung 10/45 °C		m ³ /h	0,3	0,5	0,6	0,8	0,9	1,1
Pertes de pression 60/50 °C - Druckverluste 60/50 °C		mbar	8	15	19	31	57	82
Eau de chauffage 80/60°C - Heizwasser 80/60°C		m ³ /h	3,1	4,1	5,6	6,7	8,1	9,3
Puissance utile 80/60°C - Leistungsabgabe 80/60°C		kW	72	96	130	156	189	216
Production d'eau sanitaire 10/45 °C (DIN 4708) Sanitärwassererwärmung 10/45 °C (DIN 4708)		m ³ /h	1,8	2,4	3,2	3,8	4,6	5,3
Perte de pression 80/60 °C - Druckabfall 80/60 °C		mbar	55	112	116	197	354	515
Coefficient (DIN 4708) - Koeffizient (DIN 4708)		NL	10	13	18	28	40	53
Bride - Flansch		-	180/120					
Poids à vide - Leergewicht		kg	120	160	190	220	280	320
Pression maximale en chauffage Maximaler Heizdruck		bar	10	10	10	10	10	10
Pression maximale de l'échangeur Maximaler Druck Wärmetauscher		bar	6	6	6	6	6	6
Température maximale de fonctionnement du ballon chauffe-eau Maximale Betriebstemperatur des Wasserkessels		°C	95	95	95	95	95	95
Classification énergétique - Energieklasse		-	C	C	D	D	-	-
Dispersion thermique - Thermische Dispersion		W	67	85	115	130	174	193

BACS 2XL - Double échangeur fixe avec 2 serpentins en acier au carbone BACS 2XL - Feststehender Doppeltauscher mit 2 Karbonstahlspulen

Code		300	500	800	1000	
Capacité totale - Gesamtkapazität		l	300	500	800	1000
Isolation - Isolierung	Polyuréthane rigide injecté 50 mm 50 mm Polyurethan-Hartschaum	Ø mm	600	750	-	-
	Polyuréthane souple 100 mm Polyurethan-Weichschaum 100 mm	Ø mm	-	-	990	990
Hauteur totale avec isolation - Gesamthöhe mit Isolierung		mm	1615	1690	1855	2205
Serpentin supérieur Obere Spule	Surface - Oberfläche	m ²	3,7	5,2	5,2	6,0
	Capacité en eau - Wassermenge	l	18	31	40	47
	Chauffage de l'eau 60/50 °C Warmwasserbereitung 60/50 °C	m ³ /h	1,59	2,37	2,58	3,01
	Puissance utile - Leistungsabgabe	kW	18,5	27,5	30,0	35,0
	Production ECS 10/45 °C (DIN 4708) Prod. ACS 10/45 °C (DIN 4708)	m ³ /h	0,45	0,68	0,74	0,86
	Pertes de pression - Druckabfall	mbar	31	37	40	45
Serpentin inférieur Untere Spule	Surface - Oberfläche	m ²	1,2	1,8	2,4	3,7
	Capacité en eau - Wassermenge	l	8	10	14	23
	Chauffage de l'eau 60/50 °C Warmwasserbereitung 60/50 °C	m ³ /h	1,25	1,9	2,6	3,0
	Puissance utile - Leistungsabgabe	kW	29,0	44,0	30,0	35,0
	Production ECS 10/45 °C (DIN 4708) Prod. ACS 10/45 °C (DIN 4708)	m ³ /h	0,71	1,08	1,47	2,21
	Pertes de pression - Druckabfall	mbar	17	21	93	105
Poids à vide - Leergewicht		kg	140	245	300	330
Pression maximale en chauffage -Maximaler Heizdruck		bar	10	10	10	10
Pression maximale de l'échangeur - Maximaler Druck Wärmetauscher		bar	6	6	6	6
Température maximale de fonctionnement du ballon chauffe-eau Maximale Betriebstemperatur des Wasserkessels		°C	95	95	95	95
Température maximale de fonctionnement du ballon chauffe-eau Maximale Betriebstemperatur des Wasserkessels		°C	110	110	110	110
Classification énergétique - Energieklasse		-	C	D	-	-
Dispersion thermique - Thermische Dispersion		W	85	130	174	193



Il peut être intégré dans toutes les installations et présente un taux d'accumulation très rapide avec une distribution continue. Conçu pour durer grâce au traitement anti-corrosion, le ballon tampon peut également être utilisé pour l'eau technique chauffée jusqu'à 500 l.



Kann in alle Anlagen integriert werden und hat eine sehr schnelle Akkumulationsrate bei kontinuierlicher Versorgung. Dank der Anti-Korrosions-Behandlung ist der Puffer langlebig und kann auch für beheiztes Betriebswasser bis 500 l verwendet werden.



AT - AT

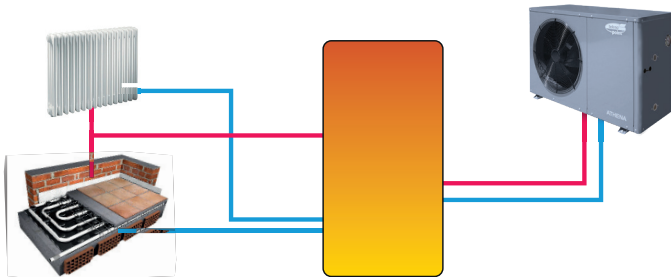
BALLON TAMPON POUR EAU RÉFRIGÉRÉE EN VERSION SANS BRIDE
 VOLANO TERMICO PUFFERTANK FÜR GEKÜHLTES WASSER IN AUSFÜHRUNG OHNE FLANSCH
 BALLON ACCUMULATEUR POUR ET - SPEICHERTANK FÜR BETRIEBSWASSER



DÉDUCTION FISCALE
 STEUERABZÜGE



MADE IN ITALY



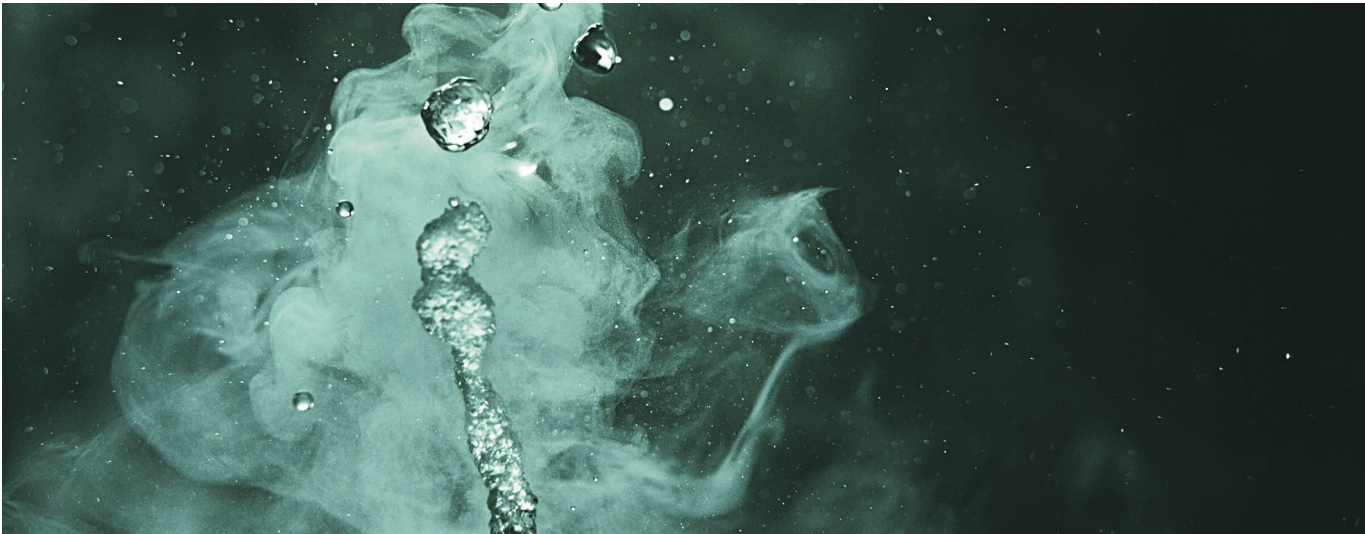
Ballon accumulateur d'inertie pour eau réfrigérée et chauffée

Trägheitsspeicher für gekühltes und erwärmtes Wasser

Code		AT 50	AT 100	AT 200	AT 300	AT 400	AT 500	AT 800	AT 1000	
Capacité totale - Gesamtkapazität	l	50	100	200	300	400	500	800	1000	
Type d'accumulation ET - Speichertank Betriebswasser	-	Solo freddo								
Isolation - Isolierung	Polyuréthane rigide injecté 50 mm 50 mm Polyurethan-Hartschaum	Ø mm	400	500	550	600	700	700	-	-
	PEXL 30 mm - PEXL 30 mm	Ø mm	-	-	-	-	-	-	850	850
Hauteur totale avec isolation - Gesamthöhe mit Isolierung		mm	935	1095	1395	1560	1540	1840	1725	1975
Hauteur maximale en redressement - Maximale Höhe aufgerichtet		mm	1050	1250	1550	1700	1750	2000	1840	2200
Poids à vide - Leergewicht		kg	25	35	45	55	95	100	170	190
Pression maximale en chauffage - Maximaler Heizdruck		bar	6	6	6	6	6	6	3	3
Température maximale de fonctionnement du ballon chauffe-eau Maximale Betriebstemperatur des Wasserkessels		°C	95	95	95	95	95	95	95	95
Classification énergétique - Energieklasse		-	B	B	C	C	C	D	D	D
Dispersion thermique - Thermische Dispersion		W	34	50	68	277	105	129	471	528

	Code	Description - Beschreibung	Modèle Modell
	REL-1	Élément chauffant 1 500 W 230 V, à immersion en cuivre, IP65, avec thermostat réglable et limiteur de température. Puissance électrique = 1 500 W L = 320 mm Kupfer-Tauchsieder 1500 W 230 V, IP65, mit einstellbarem Thermostat und Temperaturbegrenzer. Stromverbrauch = 1500 W L = 320 mm	AT
	REM-1	Élément chauffant 1 500 W 230 V, à immersion en acier inoxydable, IP65, avec thermostat réglable et limiteur de température. Puissance électrique = 1 500 W L = 320 mm Edelstahl-Tauchsieder 1500 W 230 V, IP65, mit externem Thermostat und Temperaturbegrenzer. Stromverbrauch = 1500 W L = 320 mm	AT
	REL-2	Élément chauffant 2 000 W 230 V, à immersion en cuivre, IP65, avec thermostat réglable et limiteur de température Kupfer-Tauchsieder 2000 W 230 V, IP65, mit einstellbarem Thermostat und Temperaturbegrenzer	AT
	REM-2	Élément chauffant 2 000 W 230 V, à immersion en acier inoxydable, IP65, avec thermostat réglable et limiteur de température Edelstahl-Tauchsieder 2000 W 230 V, IP65, mit externem Thermostat und Temperaturbegrenzer	AT
	REL-3	Élément chauffant 3000 W 230 V, à immersion en cuivre, IP65, avec thermostat réglable et limiteur de température Kupfer-Tauchsieder 3000 W 230 V, IP65, mit einstellbarem Thermostat und Temperaturbegrenzer	AT
	REM-3	Élément chauffant 3000 W 230 V, à immersion en acier inoxydable, IP65, avec thermostat réglable et limiteur de température Edelstahl-Tauchsieder 3000 W 230 V, IP65, mit externem Thermostat und Temperaturbegrenzer	AT
	RET-6	Élément chauffant 6 000 W 400 V, à immersion en acier inoxydable, IP65, avec thermostat réglable et limiteur de température Edelstahl-Tauchsieder 6000 W 400 V, IP65, mit externem Thermostat und Temperaturbegrenzer	AT

PDC



Ballon chauffe-eau pour la production d'eau sanitaire à partir d'une pompe à chaleur ou du solaire thermique, avec ballon tampon pour eau chaude/froide. Équipés d'une ou deux serpentins d'acier au carbone, ils sont dotés d'une protection anodique et d'un traitement interne selon les normes DIN 4753-3 et UNI 10025. Isolation en polyuréthane rigide injecté de 70 mm.



Wasserkessel für die Sanitärwassererwärmung von Wärmepumpe oder Solarthermie mit Volano Termico Puffertank für Warm-/Kaltwasser. Ausgestattet mit ein oder zwei Spulen aus Kohlenstoffstahl, sind sie komplett mit Eloxalschutz und interner Behandlung gemäß DIN 4753-3 und UNI 10025. 70 mm Polyurethan-Hartschaum.

IBRIDO

DOUBLE BALLON ACCUMULATEUR POUR EAU CHAUDE SANITAIRE ET EAU CHAUDE/RÉFRIGÉRÉE (300 ET 500 L)

WASSERKESSEL DOPPELSPEICHER FÜR ACS UND WARMES/GEKÜHLTES WASSER (300 UND 500 L)

BALLON CHAUFFE-EAU ECS/ET - WASSERKESSEL ACS/AT

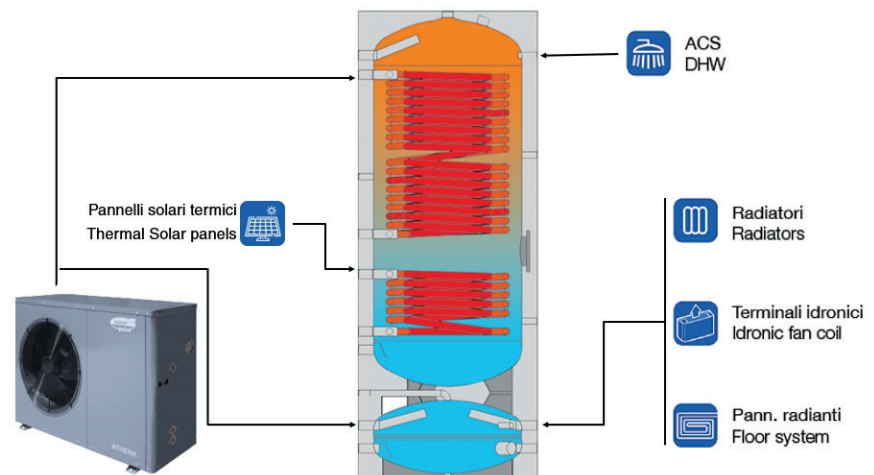


IBRIDO 300

IBRIDO 500

Modèles - Modelle

Code	Description - Beschreibung
IBRIDO1	Ballon chauffe-eau avec 1 serpentin en acier au carbone et accumulateur inférieur pour eau technique Kessel mit 1 Kohlenstahlspule und unterem Tank für Betriebswasser
IBRIDO2	Ballon chauffe-eau avec 2 serpentins en acier au carbone, accumulateur inférieur pour eautechnique et isolation en polyuréthane de 70 mm Kessel mit 2 Kohlenstahlspulen, unterem Wassertank für Betriebswasser und 70 mm Polyurethan-Isolierung



IBRID BALLON CHAUFFE-EAU POUR ECS ET AT KESSEL FÜR ACS/AT



DÉDUCTION FISCALE
STEUERABZÜGE



FONCTION ANTI-
LÉGIONELLOSE
FUNKTION LEGIÖNEL-
LENPROPHYLAXE



CHAUD ET FROID
HEISS UND KALT



COMBINABLE AU
SOLAIRE THERMIQUE
KOMBINIERBAR MIT
SOLARTHERMIE

Combinable

Kann kombiniert werden

Pompes à chaleur Wärmepumpen		Unité de ventilation hydroniques Hydronik-Gebläse	Solaire thermique Solarthermie	Plancher chauffant Fußbodenheizung
ATHENA R32 et ATHENA R32 SPLIT	ATHENA C R32	VENTIL CONVETTORI	-	-
Pompe à chaleur Wärmepumpe	Pompe à chaleur interne Wärmepumpe intern	Ventilo-convecteur hydronique Hydronik-Gebläsekonvektoren	Panneaux solaires Solarpanels	Plancher chauffant Fußbodenheizung
Voir à la page 150 Siehe S. 150	Voir à la page 160 Siehe S. 160	Voir à la page 184 Siehe S. 184	-	-

IBRIDO1 - Ballon chauffe-eau avec 1 serpentin et accumulateur AT - IBRIDO1 - Kessel mit 1 Spule und AT-Speichertank

Code		IBRIDO1-300	IBRIDO1-500
Capacité totale (ECS + ET) - Gesamtkapazität (ACS+AT)	l	270 + 80	460 + 74
Hauteur totale - Gesamthöhe	mm	1925	2040
Largeur totale - Gesamtbreite	mm	550	650
Diamètre - Durchmesser	mm	Ø 690	Ø 790
Surface du serpentin - Oberfläche der Spule	m ²	3,3	6
Capacité en eau du serpentin - Wassergehalt der Spule	l	20,2	21,5
Eau chaude (ET) 60/50 °C - Warmwasser (AT) 60/50 °C	m ³ /h	1,3	2,7
Puissance utile - Leistungsabgabe	kW	15	31
Production d'eau sanitaire 10/45 °C - Sanitärwassererwärmung 10/45 °C	m ³ /h	0,37	0,76
Pertes de pression - Druckabfall	mbar	11	31
Pression de fonctionnement ECS - Betriebsdruck ACS	bar	10	10
Pression de fonctionnement du serpentin - Betriebsdruck der Spule	bar	6	6
Température maximale du serpentin - Maximale Spulentemperatur	°C	110	110
Température maximale ECS - Maximale ACS-Temperatur	°C	95	95
Classification énergétique - Energieklasse	-	C	C
Poids à vide - Leergewicht	kg	150	200

IBRIDO2 - Ballon chauffe-eau avec 2 serpentins et accumulateur AT - IBRIDO2 - Kessel mit 2 Spulen und AT-Speichertank

Code		IBRIDO2-300	IBRIDO2-500	
Capacité totale (ECS + ET) - Gesamtkapazität (ACS+AT)	l	270 + 80	460 + 74	
Hauteur totale - Gesamthöhe	mm	1925	2040	
Largeur totale - Gesamtbreite	mm	550	650	
Diamètre - Durchmesser	mm	Ø 690	Ø 790	
Serpentin supérieur Obere Spule	Surface du serpentin - Oberfläche der Spule	m ²	2,8	4,4
	Capacité en eau du serpentin - Wassergehalt der Spule	l	17	26,6
	Eau chaude (ET) 60/50 °C - Warmwasser (AT) 60/50 °C	m ³ /h	1,2	2
	Puissance utile - Leistungsabgabe	kW	14	23
	Eau chaude (ET) 60/50 °C - Warmwasser (AT) 60/50 °C	m ³ /h	0,34	0,57
	Pertes de pression - Druckabfall	mbar	13	22
Serpentin inférieur Untere Spule	Surface du serpentin - Oberfläche der Spule	m ²	0,9	1,5
	Capacité en eau du serpentin - Wassergehalt der Spule	l	5,3	9,4
	Eau chaude (ET) 60/50 °C - Warmwasser (AT) 60/50 °C	m ³ /h	0,9	1,6
	Puissance utile - Leistungsabgabe	kW	22	37
	Production d'eau sanitaire 10/45 °C - Sanitärwassererwärmung 10/45 °C	m ³ /h	0,54	0,91
	Pertes de pression - Druckabfall	mbar	7	13
Serpentin de série Standardspule	Surface du serpentin - Oberfläche der Spule	m ²	3,7	5,9
	Capacité en eau du serpentin - Wassergehalt der Spule	l	22,3	36
	Eau chaude (ET) 60/50 °C - Warmwasser (AT) 60/50 °C	m ³ /h	1,7	2,8
	Puissance utile - Leistungsabgabe	kW	20	32
	Production d'eau sanitaire 10/45 °C - Sanitärwassererwärmung 10/45 °C	m ³ /h	0,49	0,79
	Pertes de pression - Druckabfall	mbar	26	42
Pression de fonctionnement ECS - Betriebsdruck ACS	bar	10	10	
Pression de fonctionnement du serpentin - Betriebsdruck der Spule	bar	6	6	
Température maximale du serpentin - Maximale Spulentemperatur	°C	110	110	
Température maximale ECS - Maximale ACS-Temperatur	°C	95	95	
Classification énergétique - Energieklasse	-	C	C	
Poids à vide - Leergewicht	kg	150	200	



Les pompes à chaleur avec ballon accumulateur ZEUS et ZEUS PLUS sont idéales pour la production complète et indépendante d'eau chaude sanitaire (ECS). Elles sont équipées d'un échangeur avec séparateur externe de l'eau chaude sanitaire et d'un système automatique antilégionellose pour une garantie d'eau non contaminée absolue. Disponible avec un ou deux serpents.



Die Wärmepumpen mit den Speichertanks ZEUS und ZEUS PLUS sind ideal für die vollständige und unabhängige Sanitärwassererwärmung. Sie sind mit einem Wärmetauscher mit externem Abscheider für das Sanitärwasser und mit einer automatischen Legionellenprophylaxe ausgestattet, um eine maximale Garantie für unbelastetes Wasser zu gewährleisten. Erhältlich mit einer oder zwei Spulen.

ZEUS ZEUS PLUS

POMPE À CHALEUR AIR-EAU POUR LA PRODUCTION D'ECS
PDC LUFT-WASSER FÜR ACS
POMPE À CHALEUR - WÄRMEPUMPE



TEMP. DE L'AIR MINIMALE
TEMP. MIN. LUFT-
20 °C

ZEUS

- Compresseur à haut rendement
- **COP = 4,3** norme EN 255-3
- Température minimale de l'air extérieure jusqu'à -20 °C
- **Afficheur LCD**
- Hocheffizienter Kompressor
- **COP = 4,3** Norm EN 255-3
- Minimale Außenlufttemperatur bis zu -20 °C
- **LCD-Display**



TEMP. DE L'AIR MINIMALE
TEMP. MIN. LUFT
25 °C





HAUT COP
HOCH COP



COMBINABLE AU
SOLAIRE THERMIQUE
KOMBINIERBAR MIT
SOLARTHERMIE

ZEUS PLUS

- Compresseur à haut rendement
- **COP = 4,5** norme EN 255-3
- ECS jusqu'à 60 °C, **sans élément chauffant** jusqu'à -10 °C à l'extérieur
- **Écran tactile couleur**
- Détendeur électronique
- Deux anodes en magnésium
- Fonction de dégivrage avec vanne à 4 voies
- Hocheffizienter Kompressor
- **COP = 4,5** Norm EN 255-3
- ACS bis zu 60 °C, **ohne elektrischen Widerstand** bis zu -10 °C Außentemp.
- **Farb-Touchscreen-Display**
- Elektronisches Expansionsventil
- Zwei Magnesiumanoden
- Abtaufunktion mit 4-Wege-Ventil

Description - Beschreibung		Capacité Kapazität	230 L	300 L
	Vase d'expansion à membrane fixe 8 l Festes Membranausdehnungsgefäß 8 Liter	1	●	
	Vase d'expansion à membrane fixe 12 l Festes Membranausdehnungsgefäß 12 Liter	1		●
	Dimensions Ø 160 mm Caloduc flexible en aluminium. Kit de 10 m (1 paire) Maße Ø 160 mm Flexibles Aluminium-Wärmerohr. Packung mit 10 m (1 Paar)			
	Dimensions Ø 200 mm Caloduc flexible en aluminium. Kit de 10 m (1 paire) Maße Ø 200 mm Flexibles Aluminium-Wärmerohr. Packung mit 10 m (1 Paar)			

ZEUS / ZEUS PLUS

POMPE À CHALEUR

AIR/EAU POUR ECS

LUFT-WASSER

WÄRMEPUMPE FÜR ACS



DÉDUCTION FISCALE
STEUERABZÜGE



RÉFRIGÉRANT - RÉFRIGÉRANT R134A



FABRIQUÉ EN UE
MADE IN EU



TEMP. ECS MAXIMALE
TEMP. ACS MAX
60°C



FONCTION ANTI-LÉGIONELLOSE - FUNKTION LEGIENELLENPROPHYLAXE



CONTO TERMICO
2.0

FACILE À UTILISER :

- 1) Possibilité de raccordement à divers systèmes de chauffage d'appoint tels que le solaire thermique, la chaudière à biomasse, etc.
- 2) Utilisation et programmation faciles grâce au tableau de commande embarqué.
- 3) Double minuterie pour le réglage et l'ajustement quotidien.
- 4) Fonction turbo pour répondre aux besoins de consommation de pointe.
- 5) Fonction de redémarrage automatique en cas de panne de courant.
- 6) Élément chauffant inTégré de 1,8 kW (désactivable par programme).

EINFACH ZU BENUTZEN:

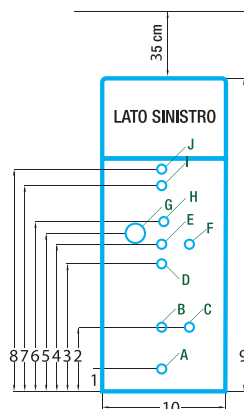
- 1) Möglichkeit des Anschlusses an verschiedene Zusatzheizungssysteme wie Solarthermie, Biomassekessel, usw.
- 2) Einfache Bedienung und Programmierung dank der On-Board-Steuerung.
- 3) Doppelte Zeitschaltuhr für die tägliche Einstellung und Anpassung.
- 4) Turbofunktion zur Deckung des Spitzenbedarfs.
- 5) Auto-Neustart-Funktion im Falle eines Stromausfalls.
- 6) Integrierter elektrischer Widerstand mit 1,8 kW (kann per Programm ausgeschaltet werden).

Pompe à chaleur air-eau pour ECS - Luft-Wasser-Wärmepumpe für ACS

Code		ZEUS 230-1	ZEUS 300-1	ZEUS 300-2	ZEUS PLUS 230-1	ZEUS PLUS 300-1	ZEUS PLUS 300-2
Alimentation électrique - Stromversorgung	V - Ph - Hz	230 - 1 - 50					
Plage air extérieur min/max avec compresseur Min/Max Außenlufttemperaturbereich mit Kompressor	°C	-3 /35	-3 /35	-3 /35	-10/35	-10/35	-10/35
Température minimale en cas d'utilisation de l'élément chauffant Mindesttemperatur bei Verwendung von elektrischem Widerstand	°C	-20	-20	-20	-25	-25	-25
Volume du réservoir d'eau chaude - Volumen des Warmwasserspeichers	l	230	300	300	230	300	300
Température maximale de l'eau en sortie Max. Wasseraustrittstemperatur	°C	60	60	60	60	60	60
Puissance utile - Leistungsabgabe	kW	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Puissance utile maximale - Max. Ausgangsleistung	kW	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
Puissance de l'élément chauffant - Leistung elektrischer Widerstand	kW	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Temps de chauffage (selon la norme EN 16147) Aufheizzeit (nach EN 16147)	hh:mm	06:17	08:12	08:12	06:17	08:12	08:12
COP (selon EN 16147/EN 255-3) ¹ - COP (nach EN 16147/EN 255-3) ¹	-	3,0/4,3	3,1/4,3	3,1/4,3	3,0/4,5	3,1/4,5	3,1/4,5
Type de compresseur - Kompressortyp	-	Rotary Drehkompressor	Rotary Drehkompressor	Rotary Drehkompressor	Rotary Drehkompressor	Rotary Drehkompressor	Rotary Drehkompressor
Puissance consommée - Stromverbrauch	W	475	475	475	475	475	475
Courant nominal du compresseur Nennstrom des Kompressors	A	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
Réfrigérant - Kältemittel	-	R134a	R134a	R134a	R134a	R134a	R134a
Fusible requis - Sicherung erforderlich	A	16	16	16	16	16	16
Pression acoustique - Schalldruck	dB(A)	48	48	48	48	48	48
Débit d'air - Luftdurchsatz	- m³/h	350	350	350	500	500	500
Pression statique disponible - Verfügbare Förderhöhe	Pa	60	60	60	60	60	60
Diamètre du conduit d'air - Durchmesser des Luftkanals	mm	150	150	150	150	150	150
Longueur maximale du conduit d'air (total) Maximale Länge des Luftkanals (Summe)	m	10	10	10	10	10	10
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse	pouces	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "	3/4 "
pression d'eau min/max - min/max Wasserdruck	bar	1,5/6	1,5/6	1,5/6	1,5/6	1,5/6	1,5/6
Anode sacrificielle - Opferanode	-	Magnésium Magn. x 2	Magnésium Magn. x 2	Magnésium Magn. x 2	Magnésium Magn. x 2	Magnésium Magn. x 2	Magnésium Magn. x 2
Poids net - Nettogewicht	kg	110	130	140	110	130	137
Surface de l'échangeur thermique inférieur Untere Wärmetauscherfläche	m²	0,5	1	1	0,5	1	1
Surface de l'échangeur thermique supérieur Obere Wärmetauscherfläche	m²	-	-	0,5	-	-	0,5
Dimensions (Ø x H) - Abmessungen(ØxH)	mm	670 x 1550	670 x 1820	670 x 1820	670 x 1550	670 x 1820	670 x 1820

¹ EN 255-3 à 20/W15 - W45

Exemples d'installation - Installationsbeispiele



N°	type de raccord - Anschluss typ	Ø	230	Ø	300-1/2
1-A	Raccordement d'eau froide - Kaltwasseranschluss	3/4" M	125 mm	3/4" M	125 mm
2-B	Sortie de l'échangeur solaire - Ausgang des Solartauschers	3/4" F	365 mm	3/4" F	365 mm
2-C	Anode en magnésium - Magnesiumanode	3/4"	365 mm	3/4"	365 mm
3-D	l'échangeur solaire - Eingang des Solartauschers	3/4" F	730 mm	3/4" F	730 mm
4-E	Recirculation - Umwälzung	3/4" F	830 mm	3/4" F	840 mm
4-F	Anode en magnésium - Magnesiumanode	3/4"	830 mm	3/4"	840 mm
5-G	Élément chauffant - Elektrischer Widerstand	3/4"	745 mm	3/4"	905 mm
6-H	Sortie échangeur auxiliaire (2) en option Ausgang Hilfstauscher (2) optional	/	/	3/4" F	970 mm
7-I	Entrée de l'échangeur de chaleur auxiliaire (2) en option Eingang für Hilfstauscher (2) optional	/	/	3/4" F	1180 mm
8-J	Sortie ECS - ACS-Ausgang	3/4" M	980 mm	3/4" M	1270 mm
9	Hauteur - Höhe	-	1550 mm	-	1820 mm
10	Diamètre Ø - Durchmesser Ø	670 mm		670 mm	

PDC



Une épaisseur et un niveau sonore extrêmement faibles combinés à un haut niveau de personnalisation grâce à plusieurs types d'installation et 2 types de connexion (DX ou SX) font de Geneva l'unité terminale hydronique parfaite. Contrôleurs embarqués en option de deux types : Écran tactile et connexion Wi-Fi avec application de télégestion. Filtres électrostatiques passifs (en option, active à lampe UVC) et panneau frontal en verre trempé sérigraphié.



Die extrem geringe Dicke und der niedrige Geräuschpegel in Verbindung mit einem hohen Maß an Anpassungsfähigkeit dank verschiedener Installationsarten und 2 Anschlussarten (rechts oder links) machen Ginevra zum perfekten Hydronik-Endgerät. Optional sind zwei Arten von On-Board-Steuerungen erhältlich: Touchscreen und Wi-Fi-Verbindung mit App für die Fernverwaltung. Passive elektrostatische Filter (optional, aktive UVC-Lampe) und Frontscheibe aus siebbedrucktem, gehärtetem Glas.

GINEVRA

DC-INVERTER ULTRAMINCE - ULTRAFLACHER DC-INVERTER
UNITÉ TERMINALE HYDRONIQUE - HYDRONIK-ENDGERÄT



GINEVRA FS
 Installation au sol
 Bodeninstallation



GINEVRA HW
 Installation murale
 Wandinstallation

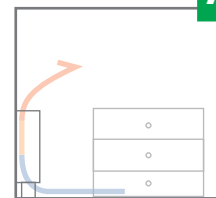


LUX **TOP-WIFI**
 Panneaux de commande en option
 Optionale Bedienfelder

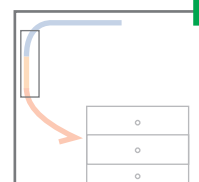


Télécommande incluse
 Inklusive Fernbedienung

Installation au sol
 Bodeninstallation

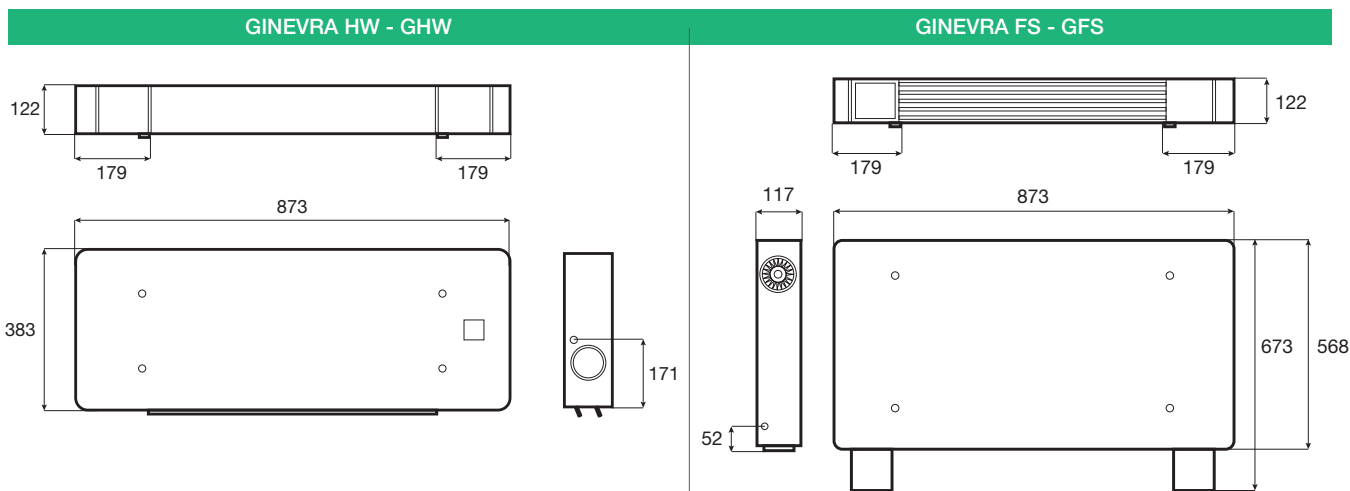


Installation murale
 Wandinstallation



GINEVRA UNITÉ TERMINALE HYDRONIQUE ULTRAMINCE

ULTRAFLACHES HYDRONIK-ENDERGERÄT



Les mesures sont en mm - Die Maße sind in mm angegeben

Unité terminale hydronique - Hydronik-Endgerät		GHW 400	GHW 600	GHW 800	GFS 200	GFS 400	GFS 600	GFS 800
Code								
Type d'installation - Art der Installation		Mur - Wand ***			Sol - Boden			
Performance de refroidissement (7-12 °C) Kühlleistung (7-12 °C)	W	1140	1620	2340	830	1760	2650	3340
Performance de chauffage (50 °C) Heizleistung (50 °C)	W	1610	2350	3250	1090	2350	3190	4100
Débit d'air - Luftstrom (min-max)	m3/h	155-320	248-461	370-576	55-162	155-320	248-461	370-576
Consommation électrique Stromverbrauch (min-max)	W	12-17,6	14-19,8	18-26,5	6-11,9	12-17,6	14-19,8	18-26,5
Pression acoustique SPL Schalldruck SP (min-max)	db(A)	22-35			22-35			
Longueur - Länge	mm	873	1065	1257	681	873	1065	1257
Hauteur - Höhe	mm	383	383	383	568	568	568	568
Épaisseur - Dicke	mm	122	122	122	122	122	122	122
Poids - Gewicht	kg	16	17	20	18	21	24	27
Effet radiant* - Gewicht	-	non - keine			oui - ja			
Commandes par écran tactile* Strahlwirkung*	-	oui - ja			oui - ja			
Pieds d'appui* - Stützende Füße*	-	non - keine			oui - ja			
Filtres électrostatiques actifs et lampes UVC* Elektrostatische Aktivfilter und UVC-Lampen*	-	non - keine			oui - ja			
Raccordement de 2 et 4 tuyaux* 2- und 4-Rohr-Anschluss*	-	oui - ja			oui - ja			
Vannes à 2 voies* - 2-Wege-Ventile*	-	oui - ja			oui - ja			
Vannes à 3 voies* - 3-Wege-Ventile*	-	oui - ja			oui - ja			
Panneau frontal plat - Vordere flache Platte	-	oui - ja			oui - ja			
Moteur DC-inverter DC-Inverter-Motor	-	oui - ja			oui - ja			
Classe énergétique Energieklasse	-	A++			A++			
Installation verticale Vertikaler Einbau	-	oui - ja			oui - ja			
Raccordement hydraulique côté droit Rechtsseitiger Hydraulikanschluss	-	oui - ja			oui - ja			
Raccordement hydraulique côté gauche Linksseitiger Hydraulikanschluss	-	non - keine			oui - ja			

* accessoires en option sur demande | ** épaisseur 115 mm avec panneau métallique | *** Non réversible
*optionales Zubehör auf Anfrage | ** Dicke 115 mm mit Metallplatte | *** Nicht umkehrbar

PDC

POMPES À CHALEUR - WÄRMEPUMPEN



Conçu pour une installation dans les salles de bains, un seul modèle avec une puissance thermique de 1,65 kW. Grâce à sa configuration, il dispose d'une puissance thermique 3 fois supérieure à celle d'un radiateur normal ou traditionnel. Le système innovant de reprise et de soufflage de l'air et son épaisseur de seulement 12 cm permettent une installation même derrière des portes.



Konzipiert für den Einbau in Bädern, nur ein Modell mit einer Heizleistung von 1,65 kW. Dank seiner Form hat er eine 3-mal höhere Heizleistung als ein normales Heizmöbel oder ein herkömmlicher Heizkörper. Das innovative Luftein- und -auslasssystem und die geringe Dicke von nur 12 cm ermöglichen den Einbau auch hinter Türen.



GINEVRA Bi

DC-INVERTER ULTRAMINCE - ULTRAFLACHER DC-INVERTER
UNITÉ TERMINALE HYDRONIQUE - HYDRONIK-ENDGERÄT



FULL DC INVERTER



ENERGY SAVING
ENERGIE-SPA-REND



DÉDUCTION FISCALE
STEUERABZÜGE



ULTRA SILENT
ULTRA LEISE



WI-FI compatible
ready



200 W RADIANT
200 W RADIANT



Télécommande incluse
Inklusive Fernbedienung

Unité terminale hydronique - Hydronik-Endgerät

Code		GBi
Type d'installation - Art der Installation		Mur - Wand
Performance de refroidissement (7 à 12 °C) Kühlleistung (7-12 °C)	W	1200
Puissance de chauffage (50 °C) Heizleistung (50 °C)	W	1450 + 200
Débit d'air (min-max) - Luftstrom (min-max)	m3/h	120-230
Consommation électrique (min-max) Stromverbrauch (min-max)	W	4-11
Pression acoustique SPL (min-max) Schalldruck SPL (min-max)	db(A)	20-34
Longueur - Länge	mm	565
Hauteur - Höhe	mm	1100
Épaisseur - Dicke	mm	122
Poids - Gewicht	kg	25
Effet radiant* - Strahlwirkung*	-	oui - ja
Commandes par écran tactile* Touchscreen-Steuerung*	-	oui - ja
Pieds d'appui* - Stützende Füße*	-	non - keine
Filtres électrostatiques actifs et lampes UVC* Elektrostatische Aktivfilter und UVC-Lampen*	-	oui - ja
Raccordement de 2 et 4 tuyaux* 2- und 4-Rohr-Anschluss*	-	oui - ja
Vannes à 2 voies - 2-Wege-Ventile	-	oui - ja
Vannes à 3 voies - 3-Wege-Ventile	-	oui - ja
Panneau frontal plat - Vordere flache Platte	-	oui - ja
Moteur DC-Inverter - DC-Inverter-Motor	-	oui - ja
Classe énergétique - Energieklasse	-	A+++
Installation verticale - Vertikaler Einbau	-	oui - ja
Raccordement hydraulique côté droit Rechtssseitiger Hydraulikanschluss	-	oui - ja
Raccordement hydraulique côté gauche Linkssseitiger Hydraulikanschluss	-	oui - ja

Données techniques du produit

- Environnement recommandé jusqu'à 20 m²
- Puissance thermique 1,65 kW
- Ultrasilencieux, seulement 20 db(A)
- Épaisseur 12 cm
- Panneau intégralement plat sans grilles frontales
- Panneau en verre trempé
- Grille supérieure en aluminium extrudé
- Corps de l'équipement en acier galvanisé et peint avec des poudres époxy
- Commandes par écran tactile avec ou sans Wi-Fi en option
- Télécommande et afficheur LCD
- Moteurs DC-Inverter à faible consommation
- Ventilateur tangential en aluminium
- Produit certifié CE
- Classe d'efficacité A+++
- Filtres en acier inoxydable
- Filtres antibactériens en option
- Vannes à 2 ou 3 voies en option
- Installation à 2 tuyaux
- Panneau frontal radiant de série






Technische Daten des Produkts

- Empfohlene Umgebung bis zu 20 m²
- Heizleistung 1,65 kW
- Ultraleise nur 20 db(A)
- Dicke 12 cm
- Vollständig flaches Paneel ohne Frontgitter
- Paneel aus gehärtetem Kristallglas
- Oberes Gitter aus stranggepresstem Aluminium
- Maschinenkörper aus verzinktem und mit Epoxidpulver lackiertem Stahl
- Touchscreen-Steuerung mit oder ohne Wi-Fi optional
- Fernbedienung und LCD-Display
- DC-Invertermotoren mit niedrigem Verbrauch
- Tangentialgebläse in Aluminium
- CE-zertifiziertes Produkt
- Energieeffizienzklasse A+++
- Filter aus rostfreiem Stahl
- Optionale antibakterielle Filter
- Optional 2- oder 3-Wege-Ventile
- 2-Rohr-Installation
- Strahlende Frontplatte als Standard

* accessoires en option sur demande | ** épaisseur 115 mm avec panneau métallique
*optionales Zubehör auf Anfrage | ** Dicke 115 mm mit Metallplatte

ACCESSOIRES - ZUBEHÖR

COMPOSANTS ET ACCESSOIRES POUR GINEVRA KOMPONENTEN UND ZUBEHÖR FÜR GINEVRA

	Code	Description - Beschreibung	Modèle Modell
	FS-NA	Pieds de fixation au sol Füße für Bodenmontage	GINEVRA GFS
	TOP-WIFI	Thermostat d'ambiance à écran tactile avec connexion Wi-Fi Raumthermostat mit Touchscreen und WiFi-Verbindung	GINEVRA
	RPFS	Panneau radiant - Strahlungsplatte ≤(RPFS200 / RPFS400 / RPFS600 / RPFS800)	GINEVRA GFS
	GVASCFS	Bac de récupération des condensats - Kondensatauffangwanne (GVASCFS200 / GVASCFS400 / GVASCFS600 / GVASCFS800)	GINEVRA GFS
	V22RFSK2/6	Vanne à 2 voies + kit de connexion - 2-Wege-Ventil + Anschluss-Set (Ginevra : GFS200/400/600)	GINEVRA GFS
	V22RFSK8	Vanne à 2 voies + kit de connexion - 2-Wege-Ventil + Anschluss-Set (Ginevra : GFS800)	GINEVRA GFS
	V22RSHK2/6	Vanne à 2 voies + kit de connexion - 2-Wege-Ventil + Anschluss-Set (Ginevra : GHW400/600)	GINEVRA GH-W
	V22RSHK8	Vanne à 2 voies + kit de connexion - 2-Wege-Ventil + Anschluss-Set (Ginevra : GHW800)	GINEVRA GH-W
	V23RFSK2/6	Vanne à 3 voies + kit de connexion et micro-interrupteur de fin de course 3-Wege-Ventil + Anschluss-Set und Mikro-Endschalter (Ginevra : GFS200/400/600)	GINEVRA GFS
	V23RFSK8	Vanne à 3 voies + kit de connexion et micro-interrupteur de fin de course 3-Wege-Ventil + Anschluss-Set und Mikro-Endschalter (Ginevra : GFS800)	GINEVRA GFS
	V23RSHK2/6	Vanne à 3 voies + kit de connexion et micro-interrupteur de fin de course 3-Wege-Ventil + Anschluss-Set und Mikro-Endschalter (Ginevra : GHW200/400/600)	GINEVRA GH-W
	V23RSHK8	Vanne à 3 voies + kit de connexion et micro-interrupteur de fin de course 3-Wege-Ventil + Anschluss-Set und Mikro-Endschalter (Ginevra : GHW800)	GINEVRA GH-W
	V22RBTk	Vanne à 2 voies + kit de connexion 2-Wege-Ventil + Anschluss-Set und Mikro-Endschalter (Ginevra : GBi)	GINEVRA GBi
	V23RBTk	Vanne à 3 voies + kit de connexion 3-Wege-Ventil + Anschluss-Set und Mikro-Endschalter (Ginevra : GBi)	GINEVRA GBi
	V22RBTAMK	Vanne à 2 voies + kit de connexion et micro-interrupteur de fin de course 2-Wege-Ventil + Anschluss-Set und Mikro-Endschalter (Ginevra : GBi)	GINEVRA GBi
	V23RBTk	Vanne à 3 voies + kit de connexion et micro-interrupteur de fin de course 3-Wege-Ventil + Anschluss-Set und Mikro-Endschalter (Ginevra : GBi)	GINEVRA GBi
		GBPFS	Panneau arrière en verre trempé - Rückwand aus gehärtetem Glas (GBPFS200 / GBPFS400 / GBPFS600 / GBPFS800)
	H2OPR	Sonde de température minimale de l'eau Mindestwassertemperaturfühler	GINEVRA
	VET-GIN	Verre secondaire pour une installation double face Sekundärglas für beidseitigen Einbau (VET-GIN200 / VET-GIN400 / VET-GIN600 / VET-GIN800)	GINEVRA GFS

À PROPOS DE GINEVRA ÜBER GENEVA

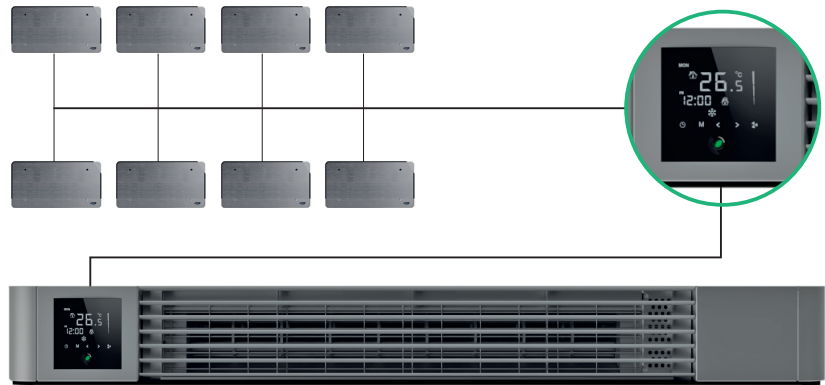
POURQUOI CHOISIR GINEVRA ? WARUM GINEVRA?

Unité raccordables en séquence

Geräte, die nacheinander angeschlossen werden können.

Grâce au panneau de commande LCD à écran tactile, il est possible de connecter en mode maître/esclave **jusqu'à 200 unité** (avec les accessoires LUX et TOP-WIFI)

Über das LCD-Touchscreen-Bedienfeld können bis zu 200 Geräte im Master/Slave-Modus angeschlossen werden **bis zu 200 Einheiten** (mit LUX- und TOP-WIFI-Zubehör)



Ginevra FS



Composant électronique intégrable ou extractible pour installation murale
Elektronik, die am Gerät installiert werden kann oder ausziehbar für Wandmontage

COMPOSANT ÉLECTRONIQUE EMBARQUÉ DÉDIÉ SPEZIELLE BORDELEKTRONIK

LUX écran LCD et 5 touches capacitives. Possibilité d'installation intégrée ou sur mur, grâce au boîtier spécial.

TOP-WIFI : écran tactile TFT, télégestion de GINEVRA grâce également à la connectivité Wi-Fi. Possibilité d'installation intégrée ou sur mur, grâce au boîtier spécial.

LUX ICD-Display und 5 kapazitive Touch-Tasten. Kann mit dem mitgelieferten Kasten am Gerät oder an der Wand installiert werden.

TOP-WIFI: TFT-Touchscreen-Display, steuert GINEVRA auch via Fernbedienung dank der WIFI-Konnektivität. Kann mit dem mitgelieferten Kasten am Gerät oder an der Wand installiert werden.



LUX

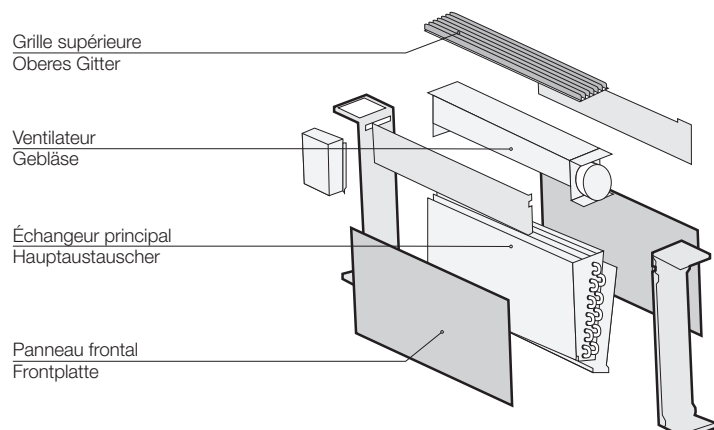


TOP-WIFI

CONÇU POUR DURER FÜR DEN DAUEREINSATZ KONZIPIERT

Structure réalisée **entièrement en aluminium**, y compris les grilles antipoussière supérieure et inférieure.

Aufbau **komplett in Aluminium**, einschließlich oberem und unterem Antistaubgitter.






GINEVRA

EXEMPLES D'INSTALLATION INSTALLATIONSBEISPIELE



Grâce à l'épaisseur réduite de la machine (**seulement 12 cm !**) et au panneau secondaire optionnel **VET-GIN**, qui peut être installé à l'arrière du ventilateur-convecteur, GINEVRA peut également être placé sur des parois vitrées, ce qui le rend non seulement utile pour la climatisation de tout bâtiment, mais également un élément d'ameublement précieux (disponible uniquement pour les versions GFS).

Dank der geringen Dicke des Geräts (**nur 12 cm!**) und der optionalen zweiten Platte **VET-GIN**, die an der Rückseite des Gebläsekonvektors installiert werden kann, kann GINEVRA auch an Glaswänden angebracht werden, was es nicht nur für die Klimatisierung eines jeden Gebäudes nützlich macht, sondern auch zu einem wertvollen Einrichtungselement (nur für die GFS-Versionen erhältlich).

Pompe à chaleur Wärmepumpe	Pompe à chaleur Wärmepumpe	Pompe à chaleur Wärmepumpe
		
ATHENA R32	ATHENA SPLIT	ATHENA-C R32
Pompe à chaleur monobloc Monoblock-Wärmepumpe	Pompe à chaleur bibloc Split-Wärmepumpe	Pompe à chaleur invisible Unsichtbare Wärmepumpe
Voir à la page 150 Siehe S. 150	Voir à la page 152 Siehe S. 152	Voir à la page 160 Siehe S. 160



SIÈGE

TEKNO POINT ITALIA S.R.L.

Via dell'Artigianato, 5 | 30020 Marcon (VE) - Italy
Tel. 041 5020421 | Fax 041 5029514
info@teknopoint.com
www.teknopoint.com

CONTACTS

Référent commercial France
servicecommercial@teknopoint.com
Référent technique France
servicetechnique@teknopoint.com



LE CONFORT DE LA CLIMATISATION

MADE

IN

ITALY

Depuis 1992, TEKNO POINT fabrique et distribue des systèmes de climatisation, de chauffage et de ventilation. Dans le but d'offrir confort et qualité de vie à tous les types d'environnements, TEKNO POINT développe des solutions de climatisation innovantes applicables aux bâtiments historiques et modernes.

En combinant l'innovation, la créativité et la fonctionnalité, avec la production de ce catalogue "Climatisation et pompes à chaleur" TEKNO POINT confirme aujourd'hui, l'entreprise de référence pour les concepteurs, les constructeurs et les installateurs.

Klima Partner

Kälte - Klima - Zubehör
KOP
KLIMA PARTNER
Ihr Partner für besseres Klima

KP Kälte- u. Klimatechnik Vertriebs GmbH
Heiligenstädter Lände 11a A-1190; Wien

www.klima-partner.eu

Tel: +43 908 9008
Mob: +43 676 330 11 10
Mob: +43 676 330 11 15

Zweigniederlassung: Reinhartsdorfgasse
19; A-2320; Rannersdorf

